



Biuletyn

MIASTA MILANÓWKA

www.milanowek.pl

ISSN 1508-6666

Nr 6 (2005)

Z prac Burmistrza Miasta Milanówka w okresie od 13 sierpnia do 30 września 2005 r.

Burmistrz

1. Wydał zarządzenia w sprawach:

a) zmian w budżecie miasta na 2005 r.

1) Zwiększa się dochody i wydatki budżetowe;

- O zwiększone kwoty dotacji celowej w dziale 751 Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa, w tym:

- w rozdziale 75107 o kwotę 8.148 zł z przeznaczeniem na przygotowanie i przeprowadzenie wyborów Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonych na dzień 9 października 2005 r.,
- w rozdziale 75108 o kwotę 10.710 zł z przeznaczeniem na zryczałtowane diety dla członków obwodowych komisji wyborczych.

- O zwiększone kwoty dotacji celowych o kwotę 62.285 zł w tym w:

- w rozdziale 75107 o kwotę 8.685 zł z przeznaczeniem na zryczałtowane diety członków obwodowych komisji wyborczych w wyborach zarządzonych na 9 października br.,
- w rozdziale 85214 o kwotę 38.000 zł z przeznaczeniem na wypłaty zasiłków stałych oraz na dofinansowanie wypłat zasiłków okresowych w części gwarantowanej z budżetu państwa,
- w rozdziale 85295 o kwotę 15.600 zł z przeznaczeniem na dofinansowanie wydatków związanych z dożywianiem w ramach realizacji Rządowego Programu „Posiłek dla Potrzebujących”.

2) Dokonuje się przeniesień między paragrafami w planie wydatków:

- w dziale 750 na kwotę 5.893,00 i w dziale 801 na kwotę 50.000,00 – w celu urealnienia planu wydatków Przedszkola Miejskiego Nr 1 w Milanówku oraz planu wydatków przeznaczonych na organizację projektu „Kampania informacyjna na temat członkostwa w UE – Milanówek w Unii Europejskiej”,

ciąg dalszy na str. 2

Miejskie Centrum Informacji



ZAPRASZAM Państwa do skorzystania z usług jakie będzie świadczyła nowo powstająca jednostka Urzędu Miasta – Miejskie Centrum Informacji w Milanówku.

W przedostatnim Biuletynie Miasta Milanówka (nr 4/2005) była zamieszczona informacja o podpisaniu umowy między naszą Gminą a Wojewódzkim Urzędem Pracy (23/06/2005) na dofinansowanie utworzenia w Milanówku Miejskiego Centrum Informacji.

W sierpniu b.r. Burmistrz Miasta Milanówka ogłosił konkurs na stanowisko kierownika zarządzającego Miejskim Centrum Informacji. Spośród wszystkich kandydatów biorących udział w konkursie została wybrana moja osoba.

Wobec tego mam zaszczyt zaprosić i namówić Państwa do zapoznania się z poniższymi informacjami dotyczącymi Miejskiego Centrum Informacji, a później odwiedzania nas i korzystania z oferowanych usług.

Miejskie Centrum Informacji w Milanówku będzie odpowiedzią na Państwa potrzeby dotyczące m.in. takich zagadnień, jak: bezrobocie, rynek pracy czy informacje o Unii Europejskiej. Powstaje ono po to, byście wszyscy Państwo mogli z niego korzystać. Namawiam zatem do zainteresowania się tą sprawą, abyśmy razem, zarówno pracownicy Miejskiego Centrum Informacji, jak i mieszkańcy Milanówka, mogli efektywnie ze sobą współpracować i stworzyć pożyteczną działalność.

ciąg dalszy na str. 11

Milanowski Uniwersytet Trzeciego Wieku

W szybko rozwijającym się świecie dobrze wykształcony i świadomy swych możliwości senior zajmuje bardzo ważne miejsce w hierarchii życia społecznego. Osobom starszym po przejściu na emeryturę coraz częściej nie wystarczają zwykle domowe obowiązki i tym chętniej zaczynają poszukiwać nowych dziedzin aktywności. Uniwersytety 3W w nowych warunkach społeczno-ekonomicznych spełniają bardzo ważne zadanie. Dzięki aktywizacji, edukacji ustawicznej, profilaktyce gerontologicznej oraz zaspakajaniu potrzeb poznawczych i międzyludzkich, przygotowują seniorów do życia w nowych, szybko zmieniających warunkach i dają im możliwość prowadzenia twórczego oraz aktywnego trybu życia. Dzięki temu seniorzy, będący coraz większą grupą naszego społeczeństwa stają się osobami wszechstronnie wykształconymi, twórczymi i aktywnymi, mogącymi świadomie wpływać i kształtować otaczającą ich rzeczywistość oraz aktywnie pomagać swojej rodzinie oraz przyjaciółom w problemach życia codziennego. Aby wyjść tym potrzebom naprzeciw, z inicjatywy TMM rozpoczyna działalność Milanowski Uniwersytet Trzeciego Wieku. Uczestnikami MUTW mogą być te osoby, które złożyły lub złożą odpowiednią deklarację. Druki zgłoszenia można otrzymać

i złożyć w sekretariacie Związku Emerytów (ul. Warszawska 37). Spotkanie inauguracyjne naszego Uniwersytetu odbyło się 11 października 2005 r. o godz. 17.00.

*Pełnomocnik TMM ds. MUTW
Maria Dominika Inkielman*



Inauguracja MUTW; od lewej: Jerzy Buczkowski – wiceprezes Warszawskiego UTW oraz Maria Dominika Inkielman, Pełnomocnik TMM ds. MUTW



Z prac Burmistrza Miasta Milanówka w okresie od 13 sierpnia do 30 września 2005 r.

ciąg dalszy ze s. 1

- w rozdz. 75023 – Urzędy gmin z przeznaczeniem zakup materiałów remontowych i remont Miejskiego Centrum Informacji w budynku przy ul. Warszawskiej,
 - w rozdz. 75095 – Pozostała działalność na zakup artykułów promocyjnych i kalendarzy,
 - w rozdz. 90003 – Oczyszczanie miast i wsi z przeznaczeniem na zakup 15 szt. pojemników na piasek, które zostaną rozstawione w sezonie zimowym na terenie Milanówka,
 - w rozdz. 75416 – Straż Miejska z przeznaczeniem na fundusz świadczeń socjalnych pracowników w związku z naliczonym odpisem rocznym,
 - w rozdz. 75495 – Pozostała działalność z przeznaczeniem na pokrycie kosztów energii elektrycznej do obsługi kamer monitorujących miasto,
 - w rozdz. 75702 – Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek jest z przeznaczeniem na prowizję w związku z przygotowaniem aneksu do umowy kredytowej z BGK III Oddział w Warszawie,
 - w rozdz. 80101 – Szkoły Podstawowe o 15.000 zł, w tym w Szkole Podstawowej Nr 2 o 9.000 zł z przeznaczeniem na naprawę drzwi wejściowych do budynku szkoły oraz wykonanie instalacji odgromowej po pracach remontowych na dachu budynku szkoły oraz w ZSG nr 1 o 6.000 zł z przeznaczeniem na remont podłogi oraz na zakup wyposażenia do sal lekcyjnych,
 - w rozdz. 90004 – Utrzymanie zieleni w miastach i gminach z przeznaczeniem na naprawę huśtawki na placu zabaw na terenie zieleni miejskiej.
- b) informacji o przebiegu wykonania budżetu miasta Milanówka za I półrocze 2005 r.,
 - c) powołania obwodowych komisji wyborczych do przeprowadzenia wyborów do Sejmu i Senatu RP, zarządzonych na dzień 25 września 2005 r.,
 - d) powołania obwodowych komisji wyborczych do przeprowadzenia wyborów na Prezydenta RP, zarządzonych na dzień 9 października 2005 r.,
 - e) powołania komisji przetargowej w celu przeprowadzenia postępowania przetargowego na sprzedaż 2 nieruchomości komunalnych przy ul. Szczepkowskiego i 2 nieruchomości komunalnych przy ul. Brwinowskiej.
2. Skierował do Rady Miasta projekty uchwał w sprawach:

- a) wprowadzenia programu zapobiegania bezdomności zwierząt domowych na terenie miasta Milanówka,
 - b) aktualności studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Milanówka w br.,
 - c) przystąpienia do sporządzenia zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Milanówka w br.,
 - d) zmian w budżecie miasta na 2005 r.,
 - e) zmiany uchwały w sprawie zaciągnięcia pożyczki z WFOŚiGW na budowę kanalizacji sanitarnej w Milanówku w br.,
 - f) zaciągnięcia długoterminowego kredytu preferencyjnego z BOŚ z dopłatami do oprocentowania przez WFOŚiGW na budowę kanalizacji sanitarnej w Milanówku w br.
3. Zdecydował o ogłoszeniu przetargu na wydzierżawienie gruntu przy cmentarzu w Milanówku pod pawilon do sprzedaży kwiatów i zniczy.
 4. Wyraził zgodę na zmianę zakresu prac w ramach środków przyznanych na inwestycje realizowane przez ZGKiM w br.
 5. Uruchomił zamówienia publiczne:
 - w trybie przetargu nieograniczonego
 - a) na dobudowę oświetlenia ulicznego w ulicach: Poleska, Ptasia, Marzanny,
 - b) na budowę sieci kanalizacji sanitarnej w ulicach: Głowackiego, Miła, Piękna i Makowa,
 - c) na projekty budowlane przyłącza kanalizacji sanitarnej do nieruchomości w Osiedlu „Gospodarska”,
 - d) na projekty budowlane przyłącza kanalizacji sanitarnej do nieruchomości w Osiedlu „Grudów III”,
 - e) na projekty budowlane rozbudowy sieci kanalizacji sanitarnej,
 - f) na budowę kanalizacji w ulicy Inżynierskiej (Grudowska-Sosnowa),
 - w trybie zapytania o cenę
 - g) na wywóz liści kasztanowca,
 - h) na dostawę sprzętu i programów komputerowych dla Urzędu Miejskiego na wyposażenie MCI w Milanówku,
 - w trybie pozaustawowym
 - i) na wykonanie 200 sztuk kalendarzy wieloplanszowych,
 - j) na zakup klimatyzatora ARGO podłogowego przeznaczonego do chłodzenia pomieszczenia serwerowi w Urzędzie Miejskim,
 - k) na odwodnienie terenów miasta Milanówka na odcinku od ul. Królewskiej do torów PKP,

- l) na wykonanie ogrodzenia placu zabaw przy ul. Sportowej,
 - ł) na wykonanie projektu koncepcji kanalizacji w ulicy Fiderkiewicza, Charci Skok i Prostej,
 - m) na wykonanie projektu budowlanego wodociągu w ulicy Warszawskiej – zamknięcie pierścienia sieci wodociągowej, na odcinku Brzozowa-Bliska,
 - n) na wykonanie 3 operatów szacunkowych określających wartość nieruchomości przy ul. Brwinowskiej w Milanówku, przeznaczonych do sprzedaży,
 - o) na zakup materiałów budowlanych niezbędnych do adaptacji części pomieszczeń budynku Straży Miejskiej przy ul. Warszawskiej 32 dla Miejskiego Centrum Informacji,
 - p) na wykonanie prac remontowych w budynku Straży Miejskiej przy ul. Warszawskiej 32, w celu przygotowania MCI,
 - r) na zakup 4 szt. okien dachowych Velux do pomieszczeń MCI,
 - s) na zakup paneli podłogowych do pomieszczeń MCI,
 - t) na zakup 15 szt. ławek parkowych,
 - u) na zakup 300 szt. toreb płóciennych z herbem Milanówka,
 - w) na zakup druków dla referatu spraw obywatelskich, z na wykonanie broszury informacyjnej o tematyce gminnej i unijnej ze środków CPF,
 - ż) na wykonanie szczepień przeciwko grypie dla mieszkańców Milanówka, urodzonych przed 1930 rokiem.
10. Zatwierdził zamówienia publiczne:
 - w trybie przetargu nieograniczonego
 - a) na wykonanie remontów i budowę chodników na ulicach miasta,
 - b) na konserwację dróg – utwardzenie dróg gruntowych tłuczniem kamiennym,
 - c) na budowę oświetlenia w ulicach: Ptasiej, Poleskiej, Marzanny oraz dobudowę opraw w ulicach: Brwinowskiej, Nadawki, Ludnej i Wysockiego,
 - w trybie zapytania o cenę
 - b) na dostawę artykułów promocyjnych związanych z Dniem Milanówka (04.09.05).

*Sekretarz Miasta Milanówka
Wiesława Kwiatkowska*





Informacja z XXVI Sesji Rady Miasta Milanówka z dnia 30 sierpnia 2005 r.

XXVI Sesja Rady Miasta Milanówka odbyła się w dniu 30 sierpnia 2005 r. W sesji udział wzięli radni, burmistrz miasta Jerzy Wysocki, zastępca burmistrza Bogdan Korycki, skarbnik Grażyna Wójcik, sekretarz miasta Wiesława Kwiatkowska, pracownicy Urzędu Miejskiego, zaproszeni goście i mieszkańcy miasta Milanówka.

Sesję otworzył i prowadził przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Wlazło.

Przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Wlazło przedstawił zebrany nowego Komendanta Policji w Milanówku Komisarza Roberta Seligę (pełni funkcję od 15 lipca 2005r.).

Radni przyjęli sprawozdanie burmistrza z pracy między sesjami.

Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki przedstawił stosowne projekty uchwał, znajdujące się w porządku obrad.

Przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Wlazło odczytał przedstawione projekty uchwał:

Uchwała nr 294/XXVI/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 sierpnia 2005 r.

w sprawie: rozpatrzenia skargi z dnia 10 maja 2005 r. na działalność Burmistrza Miasta Milanówka, która dotyczy lokalizacji przepompowni ścieków przy ul. Lipowej. *Skarżący Mieszkańcy obawiają się uciążliwości tego obiektu. Radni stwierdzili, co następuje: projektowana przepompownia zostanie wyposażona według najnowszych standardów technicznych, co jest gwarantowane przez dostawców reprezentujących renomowane firmy światowe w branży kanalizacyjnej. Zastosowane rozwiązania techniczne dają gwarancję okolicznym mieszkańcom ochrony przed hałasem pracujących pomp oraz zabezpieczenie przed wydzielaniem się zapachów siarkowodoru (fekaliów). Stosowane w pompowniach otwory wentylacyjne służą do napowietrzania komory pompowni dla wyrównania podciśnienia wytwarzanego podczas pompowania ścieków, a nie jak sugerują niektórzy mieszkańcy do odprowadzania gazów fekalnych do otoczenia. Mieszkańcy obszaru przewidzianego do obsługi przez przepompownię ścieków przy ulicy Lipowej są żywotnie zainteresowani budową sieci kanalizacji sanitarnej w tym terenie, w czym widzą możliwość poprawy warunków środowiskowych swoich posesji. O szerokim zainteresowaniu budową systemu kanalizacyjnego świadczą zarówno dokumenty będące w dyspozycji Urzędu Miejskiego jak także oświadczenie złożone przed Komisją Rewizyjną przez Pana Ryszarda Zielińskiego – Przewodniczącego Budowy Kanalizacji w Osiedlu „Gospodarska”.*

Radni odrzucili skargę w głosowaniu: 13 – za, 2 – wstrz.

Uchwała nr 295/XXVI/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 sierpnia 2005 r.

w sprawie: wyrażenia zgody na nabycie od osób fizycznych na rzecz Gminy Milanówek udziału w 1/2 części zabudowanej nieruchomości położonej w Milanówku przy ul. Barwnej, z przeznaczeniem pod cmentarz, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15 – za, jednogłośnie.

Mając na względzie stale rosnące potrzeby w zakresie zabezpieczenia miejsc pochówku (zakładanie i utrzymanie cmentarzy należy do zadań Gminy), radni wyrazili zgodę na nabycie od osób fizycznych na rzecz Gminy Milanówek udziału w 1/2 części zabudowanej nieruchomości położonej w Milanówku przy ul. Barwnej, uregulowanej w KW 28113, oznaczonej w ewidencji gruntów jako dz. ew. nr 69/2 w obrębie 05-05 o powierzchni 3.538 m², z przeznaczeniem pod cmentarz. Pozostały udział w 1/2 części zabudowanej nieruchomości zobowiązał się wykupić Proboszcz Ks. Dziekan Zbigniew Szysz w imieniu Parafii Św. Jadwigi Śląskiej. Przedmiotowa nieruchomość znajduje się na obszarze, który przeznaczony został w planie zagospodarowania przestrzennego na cele związane z powiększeniem cmentarza.

Uchwała nr 296/XXVI/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 sierpnia 2005 r.

w sprawie: wprowadzenia programu zapobiegania bezdomności zwierząt domowych na terenie miasta Milanówka, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15 – za, jednogłośnie.

Radni przyjęli program zapobiegający bezdomności zwierząt, który obejmuje w szczególności: sterylizację albo kastrację zwierząt, poszukiwanie nowych właścicieli dla zwierząt, usypianie ślepych miotów. Koszty realizacji programu ponosi gmina. Celem programu jest złagodzenie uciążliwości związanych przede wszystkim z bytowaniem niebezpiecznych zwierząt. Ponadto poprawią się warunki bezpieczeństwa mieszkańców miasta poprzez sprawowanie kontroli nad rozrodem bezdomnych psów i kotów oraz zmniejszą się nakłady finansowe gminy związane z wylapywaniem i pobytem w schronisku bezdomnych zwierząt.

Uchwała nr 297/XXVI/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 sierpnia 2005 r.

zmieniająca uchwałę w sprawie zaciągnięcia preferencyjnego kredytu z Banku Ochrony Środowiska S.A. I Oddział w Warszawie, w ramach linii kredytowych ze środków NFO-ŚiGW, którą radni przyjęli w głosowaniu: 14 – za, jednogłośnie.

W § 1 Uchwały Nr 283/XXV/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 czerwca 2005

roku w sprawie zaciągnięcia preferencyjnego kredytu z Banku Ochrony Środowiska S.A. I Oddział w Warszawie, w ramach linii kredytowych ze środków NFO-ŚiGW, kwotą 272.061 zł zastępuje się kwotą 72.061 zł. Uchwała ma na celu urealnienie kwoty kredytu uzyskanego na budowę kanalizacji w ulicy Mickiewicza.

Uchwała nr 298/XXVI/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 sierpnia 2005 r.

w sprawie: zaciągnięcia preferencyjnego kredytu, w ramach linii kredytowych ze środków NFO-ŚiGW, z Banku Ochrony Środowiska S.A. I Oddział w Warszawie, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15 – za, jednogłośnie.

Radni wyrazili zgodę na zaciągnięcie preferencyjnego kredytu na lata 2005–2009 (w ramach linii kredytowych ze środków NFO-ŚiGW) z Banku Ochrony Środowiska S.A. I Oddział w Warszawie w łącznej wysokości 350.100 zł (słownie: trzysta pięćdziesiąt tysięcy sto złotych), z przeznaczeniem na częściowe sfinansowanie budowy kanalizacji sanitarnej w Milanówku, w tym na budowę kanalizacji sanitarnej w ulicach: Podlesnej, Zakątek, Południowej i Niskiej – w wys. 264.700 zł, Okopy Górne – w kwocie 85.400 zł.

Uchwała nr 299/XXVI/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 sierpnia 2005 r.

w sprawie: zmiany Uchwały Nr 6/II/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 26 listopada 2002 r. w sprawie: ustalenia wynagrodzenia Burmistrza Miasta Milanówka, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15 – za, jednogłośnie.

Uchwała dostosowuje wynagrodzenie przyznane Burmistrzowi Miasta przez Radę Miasta Milanówka do nowych przepisów płacowych, które weszły w życie dnia 7 sierpnia 2005r. (Uchwała nie zmienia wysokości uposażenia Burmistrza).

Uchwała nr 300/XXVI/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 sierpnia 2005 r.

w sprawie: zmiany Uchwały Nr 281/XXVI/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 czerwca 2005r. w sprawie: zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzenie ścieków, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15 – za, jednogłośnie.

Uchwała nie wnosi zmian merytorycznych do poprzednio podjętej uchwały, stanowi jedynie uporządkowanie dotychczasowych zapisów w poprzednich uchwałach.

Uchwała nr 301/XXVI/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 sierpnia 2005 r.

w sprawie: zmian budżetu miasta na 2005 rok, którą radni przyjęli w głosowaniu: 12 – za, 1 – przeciw, 2 – wstrz.



Dokonyje się zmian w planie dochodów budżetowych

Rozdz. 40002 – Dostarczanie wody – zwiększa się plan dochodów z tytułu rozliczenia działalności ZWiK (zysku) o 70.000 zł.

Rozdz. 70005 – Gospodarka gruntami i nieruchomościami – zwiększa się plan dochodów łącznie o 2.500 zł tj. o uzyskane ponadplanowe wpływy z tytułu opłat za przekształcenie prawa wieczystego użytkowania nieruchomości w prawo własności oraz odsetek od nieterminowych wpłat opłaty za wieczyste użytkowanie gruntów

Rozdz. 75023 – Urzędy gmin – w związku ze sprzedażą samochodu pożarniczego zwiększa się plan dochodów o uzyskaną kwotę 54.000 zł

Rozdz. 75095 – Pozostała działalność – zwiększa się plan dochodów o otrzymane środki, pochodzące z ogólnych funduszy złotych Unii Europejskiej, w wys. 73.930 zł na dofinansowanie projektu pt. „kampania informacyjna na temat członkostwa w UE – Milanówek w Unii Europejskiej”.

Rozdz. 75108 – Wybory do Sejmu i Senatu – w związku z przyznaną dotacją z budżetu państwa na przygotowanie i przeprowadzenie do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej zwiększa się plan dochodów o 9.192 zł

Rozdz. 75615 – Wpływy z podatku rolnego, leśnego, podatku od czynności cywilnoprawnych, podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych – zwiększa się plan dochodów z tytułu odsetek od nieterminowych wpłat podatków o 5.000 zł.

Rozdz. 75616 – Wpływy z podatku rolnego, leśnego, podatku od spadków i darowizn, podatku od czynności cywilnoprawnych oraz podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych – zwiększa się plan dochodów z tytułu opłaty administracyjnej o 2.000 zł

Rozdz. 75618 – Wpływy z innych opłat stanowiących dochody jst – zwiększa się plan dochodów z tytułu opłat od wzrostu wartości nieruchomości w wyniku uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego o kwotę 16.500 zł

Rozdz. 75814 – Różne rozliczenia – zwiększa się dochody o 9.500 zł tj. o ponadplanowe wpływy z odsetek od środków pieniężnych na rachunkach bankowych.

Rozdz. 85395 – Pozostała działalność – zwiększa się plan dochodów o otrzymaną dotację w wys. 50.000 zł z MPiPS na realizację projektu tworzenia Gminnego Centrum Informacji, w ramach Programu Aktywizacji zawodowej Absolwentów – Pierwsza Praca.

Rozdz. 92195 – Pozostała działalność – zwiększa się plan dochodów o wpływy z tytułu umów sponsoringu oraz świadczonych usług reklamowych podczas organizacji imprez kulturalnych w mieście o 32.150 zł.

Zwiększa się plan wydatków budżetowych

Rozdz. 40002 – Dostarczanie wody – zwiększa się plan wydatków przeznaczonych na prowidzę z tytułu obsługi sieci wodno-kanalizacyjnej w mieście o 40.000 zł

Rozdz. 60016 – Drogi publiczne gminne – zwiększa się plan wydatków bieżących o łącznie o kwotę 71.800 zł z przeznaczeniem na jesienne równanie dróg gruntowych, bieżące naprawy jezdni i chodników oraz wydatki związane z usuwaniem skutków burzy na drogach publicznych.

Rozdz. 70005 – Gospodarka gruntami i nieruchomościami – przeznacza się kwotę 18.500 zł na wykup gruntów pod drogi gminne.

Rozdz. 75023 – Urzędy gmin – na koszty adaptacji pomieszczeń w budynku przy ul. Warszawskiej 32 przeznacza się kwotę 10.000 zł.

Rozdz. 75095 – Pozostała działalność – zwiększa się plan wydatków o 73.930 zł z przeznaczeniem na organizację projektu „kampania informacyjna na temat członkostwa w Unii Europejskiej – Milanówek w Unii Europejskiej”, w związku z otrzymanym dofinansowaniem z UKIE, ze środków pochodzących z ogólnych funduszy złotych Unii Europejskiej.

Rozdz. 75108 – Wybory do Sejmu i Senatu – zwiększa się plan wydatków o 9.192 zł z przeznaczeniem na przygotowanie i przeprowadzenie do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej.

Rozdz. 75416 – Straż Miejska – zwiększa się plan wydatków łącznie o 7.000 zł z przeznaczeniem na nagrody dla pracowników, składki ZUS i odpis na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych.

Rozdz. 75495 – Pozostała działalność – w ramach wydatków bieżących związanych z monitoringiem ulicznym zabezpiecza się kwotę 3.000 zł na zakup monitora, naprawę instalacji zasilającej, wymianę kamer i zmianę stanowiska sterowania

Rozdz. 80101 – Szkoły podstawowe – zwiększa się plan wydatków bieżących w szkołach podstawowych łącznie o 2.100 zł z przeznaczeniem na zakup publikacji o Janie Pawle II do bibliotek szkolnych, z tego w ZSG Nr 1, ZSG Nr 3 i S.P. Nr 2 po 700 zł

Rozdz. 85395 – Pozostała działalność – przeznacza się kwotę 50.000 zł na wydatki związane z tworzeniem Gminnego Centrum Informacji – zakup wyposażenia i sprzętu komputerowego, utworzenie komputerowej bazy informacji o rynku pracy, ubezpieczenie sprzętu, zakup materiałów eksploatacyjnych, szkolenia pracowników i wolontariuszy do obsługi GCI oraz na publikacje i materiały informacyjne związane z rynkiem pracy.

Rozdz. 90001 – Gospodarka ściekowa i ochrona wód – zwiększa się plan wydatków inwestycyjnych przeznaczonych na budowę kanalizacji sanitarnej o 156.500 zł, w tym na budowę kanalizacji w ulicy Podleśnej o 150.100 zł i o 6.400 zł na budowę kanalizacji w ulicy Fiderkiewicza.

Rozdz. 92116 – Biblioteki – zwiększa się dotacje dla Miejskiej Biblioteki Publicznej o 700 zł z przeznaczeniem na zakup publikacji o Janie Pawle II.

Rozdz. 92195 – Pozostała działalność – zwiększa się plan wydatków o 32.150 zł z przeznaczeniem na organizację imprez kulturalnych w mieście.

Zwiększa się przychody budżetu miasta

W związku ze zmianą kwoty preferencyjnego kredytu z BOŚ SA na budowę kanalizacji w ulicy Mickiewicza (zmniejszenie o 200.000 zł) oraz planowanym zaciągnięciem w tym banku, preferencyjnego kredytu na budowę kanalizacji w ulicy Podleśnej, Zakątek, Południowej i Niskiej oraz w ulicy Okopy Górne (łącznie w wys. 350.100 zł) zwiększa się plan przychodów budżetu z tytułu kredytów o 150.100 zł.

Dokonyje się przeniesień w planie wydatków budżetowych

Rozdz. 60016 – Drogi publiczne gminne – zwiększa się plan wydatków bieżących o kwotę 2.500 zł z przeznaczeniem na bieżące naprawy jezdni i chodników.

Rozdz. 70005 – Gospodarka gruntami i nieruchomościami – w związku ze zrzeczeniem się roszczeń przez mieszkańców zmniejsza się plan wydatków przeznaczonych na wypłatę odszkodowań za grunt pod ulicami o 57.400 zł, z kwoty tej na wykup gruntów pod nowotworzone i poszerzane drogi przeznacza się 40.222 zł, pozostałe środki przenosi się do rozdziału 71014.

Rozdz. 71014 – Opracowania geodezyjne i kartograficzne – zwiększa się plan wydatków o 17.178 zł z przeznaczeniem na wykonanie dokumentacji geodezyjnej wydzielającej grunty pod drogi publiczne.

Rozdz. 75022 – Rady gmin – dokonuje się przeniesień w planie wydatków na kwotę 4.300 zł z przeznaczeniem na pokrycie kosztów delegacji zagranicznych radnych (diety).

Rozdz. 75023 – Urzędy gmin – ramach tego rozdziału dokonuje się przeniesień w planie wydatków łącznie na kwotę 54.500 zł w tym:

Z uwagi na zmniejszenie zakresu robót niezbędnych do przebudowy przyłączy kanalizacyjnych do budynku „B” U.M. i tym samym kwalifikacją tego zadania nie jako inwestycji jak pierwotnie planowano lecz do remontu – dokonuje się przeniesień na kwotę 20.000 zł. Ponadto zmniejsza się plan wydatków inwestycyjnych na zakupy środków trwałych i przebudowę sieci komputerowej łącznie o 24.500 zł oraz plan wydatków bieżących na podróże służbowe o 10.000 zł, powyższe środki przeznacza się na zakup części i drobnego sprzętu komputerowego oraz materiałów eksploatacyjnych

Rozdz. 75095 – Pozostała działalność – zabezpiecza się kwotę 40.000 zł jako wkład własny na koszty organizacji projektu pt. „kampania informacyjna na temat członkostwa w Unii Europejskiej – Milanówek w Unii Europejskiej”.



Rozdz. 75412 – Ochotnicze straże pożarne – zmniejsza się plan wydatków inwestycyjnych na utwardzenie terenu przy budynku OSP o 10.400 zł, środki przeznacza się na pokrycie kosztów energii elektrycznej do końca br. oraz na zakup piły spalinowej MS 440.

Rozdz. 75416 – Straż Miejska – dokonuje się przeniesień w planie wydatków na kwotę 5.560 zł w związku ze zmianą szczegółowej klasyfikacji budżetowej.

Rozdz. 85212 – Świadczenia rodzinne oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego – dokonuje się przeniesień w planie wydatków na kwotę 20.183 zł, w celu urealnienia planu oraz w związku ze zmianami dotyczącymi rozliczenia kosztów obsługi z 2% na 3%.

Rozdz. 85407 – Placówki wychowania pozaszkolnego – zmniejsza się plan dotacji dla stowarzyszeń planowanych na prowadzenie działań opiekuńczo – wychowawczych dla dzieci i młodzieży z rodzin ubogich z dysfunkcjami emocjonalnymi w placówkach położonych na terenie miasta o 20.000 zł (w związku z nie wywiązaniem się TPD z realizacji zleconego zadania), powyższe środki przeznacza się na koszty umów zleceń ze specjalistami na prowadzenie zajęć terapeutycznych, zakup żywności dla dzieci oraz na wydatki bieżące związane z prowadzeniem świetlicy środowiskowej i wynajmem lokalu.

Rozdz. 90001 – Gospodarka ściekowa i ochrona wód – zmniejsza się wydatki na zadaniu inwestycyjnym „projekty techniczne sieci kanalizacyjnej”, o kwotę 21.500 zł w związku ze zmniejszeniem zakresu rzeczowego zadania.

Rozdz. 90015 – Oświetlenie ulic – przeznacza się kwotę 19.000 zł na dobudowę oświetlenia w ulicy Marzanny i Ptasiej w Milanówku.

Rozdz. 92195 – Pozostała działalność – zmniejsza się plan dotacji dla stowarzyszeń planowanych na organizację Dnia Milanówka o 40.000 zł, środki przenosi się do rozdziału 75095.

Zmiany w planie finansowym GFOŚiGW

Zwiększa się planowany stan funduszu obrotowego na początek roku o 42.729 zł (dostosowując do stanu rzeczywistego) oraz zwiększa się o ww. kwotę plan wydatków funduszu z przeznaczeniem na realizację zadań związanych z edukacją ekologiczną i gospodarką wodną na terenie miasta Milanówka.

Uchwała nr 302/XXVI/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 sierpnia 2005 r.

w sprawie: ustalenia zasad zwrotu kosztów używania przez radnych pojazdów własnych do celów służbowych związanych z wykonywaniem mandatu, którą radni przyjęli w głosowaniu: 9 – za, 3 – przeciw, 3 – wstrz.

Radnemu wykonującemu przejazd służbowy własnym pojazdem, przysługuje zwrot kosztów użycia pojazdu na zasadach określonych w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 25 marca 2002r. w sprawie warunków ustalania oraz sposobu dokonywania zwrotu kosztów używania do celów służbowych samochodów osobowych, motocykli i motorowerów nie będących własnością pracodawcy. Zgody na przejazd własnym pojazdem dla radnego udziela Przewodniczący Rady Miasta, a zgody na przejazd Przewodniczącemu udziela Wiceprzewodniczący Rady Miasta.

Uchwała nr 303/XXVI/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 sierpnia 2005 r.

w sprawie: zmian w Statucie Miasta Milanówka oraz uchwalenia jego jednolitego tekstu, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15 – za, jednogłośnie.

Zmiany w Statucie Miasta Milanówka, które uchwalili radni dot. wprowadzenia głosowania imiennego we wszystkich sprawach stanowiących przez radę.

Uchwała nr 304/XXVI/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 sierpnia 2005 r.

w sprawie: przyjęcia KODEKSU ETYCZNEGO RADNYCH MIASTA MILANÓWKA, którą radni przyjęli w głosowaniu: 14 – za, jednogłośnie.

W trosce wspólnoty samorządowej Rada Miasta Milanówka, kierując się obowiązującym porządkiem prawnym oraz ogólnie przyjętymi zasadami moralnymi ustanowiła Kodeks Etyczny Radnego. Kodeks wyznacza standardy postępowania Radnego Miasta Milanówka, w związku ze sprawowaną przez niego służbą publiczną.

Uchwały są dostępne w Internecie, a ponadto zostały wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta. Protokoły, uchwały wraz z załącznikami i pisemne opracowania dotyczące sesji są do wglądu w Biurze Rady Miasta Milanówka w budynku „B” ul. Kościuszki 45 - tel.758-34-21, fax 758-35-15.

*Kierownik Biura Rady Miasta Milanówka
Małgorzata Kurdek*

Informacja z XXVII Sesji Rady Miasta Milanówka z dnia 27 września 2005 r.

XXVII Sesja Rady Miasta Milanówka odbyła się w dniu 27 września 2005 r. W sesji udział wzięli radni, burmistrz miasta Jerzy Wysocki, zastępca burmistrza Bogdan Korycki, skarbnik Grażyna Wójcik, sekretarz miasta Wiesława Kwiatkowska, pracownicy Urzędu Miejskiego, zaproszeni goście i mieszkańcy miasta Milanówka.

Sesję otworzył i prowadził przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Wlazło.

Radni przyjęli sprawozdanie burmistrza z pracy między sesjami.

Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki przedstawił stosowne projekty uchwał, znajdujące się w porządku obrad.

Przewodniczący Rady Miasta Wojciech Wlazło odczytał przedstawione projekty uchwał:

Uchwała nr 305/XXVII/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 27 września 2005 r.

w sprawie: aktualności studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Milanówka, którą radni przyjęli w głosowaniu: 11-za, 3-przeciw.

W oparciu o przygotowane na sesję materiały, Rada stwierdziła, że Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Milanówka jest częściowo nie aktualne.

Uchwała nr 306/XXVII/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 27 września 2005 r.

w sprawie: przystąpienia do sporządzenia zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Milanówka, którą radni przyjęli w głosowaniu: 11-za, 3-przeciw.

W związku ze stwierdzoną częściową dezaktualizacją Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Milanówka, Rada postanowiła o przystąpieniu do zmiany Studium.

Radni przyjęli **Informację o przebiegu wykonania budżetu Miasta Milanówka za I półrocze 2005 roku** przedstawioną przez Skarbnika Miasta.

Budżet miasta na 2005 rok uchwalony przez Radę Miasta w dniu 27.01.2005 roku zamykał się po stronie dochodów kwotą 28.063.810 zł, a po stronie wydatków wynosił 30.569.028 zł. Przychody budżetu z tytułu zaciągnięcia kredytów i pożyczek zaplanowano w wysokości 3.562.545 zł, natomiast na rozchody – spłaty rat kapitałowych kredytów i pożyczek zaciągniętych w latach poprzednich przeznaczono kwotę 1.057.327 zł. ▶



W trakcie I półrocza **plan dochodów budżetu miasta został zwiększony łącznie o kwotę 500.845 zł.** Wynikało to ze zwiększenia dochodów własnych, przyznania i zwiększenia dotacji oświatowej. Natomiast **plan wydatków został zwiększony o 1.507.616 zł.** Zwiększenie planu wydatków wynikało ze zwiększenia dochodów budżetowych oraz zwiększenia planu zadań inwestycyjnych i bieżących sfinansowanych zwiększonymi przychodami budżetu. Spowodowało to zwiększenie planowanego deficytu budżetu do kwoty 3.511.989 zł. W I półroczu wynikiem wykonania jest nadwyżka w wysokości 239.020 zł.

Plan budżetu miasta na dzień 30 czerwca 2005 roku wyniósł po stronie dochodów 28.564.665 zł i został zrealizowany w kwocie 14.885.856 zł tj. w 52,1%.

Plan wydatków wyniósł 32.076.644 zł, z czego wydatkowano 14.646.836 zł, co stanowi 45,7% realizacji planu.

Przychody budżetu miasta zwiększono do kwoty 4.596.377 zł, wykonanie w I półroczu wynosi 1.962.102 zł tj. 42,7%.

Plan rozchodów wyniósł 1.084.388 zł i został zrealizowany w kwocie 468.770 zł, co stanowi 43,2%.

Uchwała nr 307/XXVII/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 27 września 2005 r.

w sprawie: zaciągnięcia w Banku Ochrony Środowiska S.A. I Oddział w Warszawie preferencyjnego kredytu z dopłatami do oprocentowania przez WFOŚiGW w Warszawie, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15-za, jednogłośnie.

Rada postanowiła o unieważnieniu podjętej na poprzedniej sesji uchwały 298/XXVI/05 w sprawie zaciągnięcia preferencyjnego kredytu w ramach linii kredytowych ze środków NFOŚiGW z Banku Ochrony Środowiska S.A. I Oddział w Warszawie, jednocześnie Rada postanowiła o skorzystaniu z innej linii kredytu preferencyjnego z BOŚ.

Uchwała nr 308/XXVII/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 27 września 2005 r.

zmieniająca uchwałę w sprawie zaciągnięcia pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15-za, jednogłośnie.

Uchwała weryfikuje plan zaciągniętej pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

Uchwała nr 309/XXVII/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 27 września 2005 r.

w sprawie: zmian budżetu miasta na 2005 rok, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15-za, jednogłośnie.

Zmiany w planie dochodów budżetowych

Rozdz. 70005 – Gospodarka gruntami i nieruchomościami – zwiększa się plan docho-

dów łącznie o 3.000 zł, w tym z tytułu dzierżawy gruntów zwiększa się o kwotę 4.400 zł a z tytułu wynajmu lokalu w ZSG Nr 1 zmniejsza się o 1.400 zł

Rozdz. 75495- Pozostała działalność – zwiększa się plan dochodów budżetowych o otrzymane darowizny pieniężne na organizację konkursu pn. „bądź bezpieczny” w wys. 100 zł.

Rozdz. 75615 – Wpływy z podatku rolnego, leśnego, podatku od czynności cywilnoprawnych, podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych - zwiększa się dochody o planowaną dotację z PFRON-u w zakresie kwoty rekompensującej utracone dochody z tytułu zwolnień określonych w ustawie o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu niepełnosprawnych w wys. 57.812 zł.

Rozdz. 75616 – Wpływy z podatku rolnego, leśnego, podatku od spadków i darowizn, podatku od czynności cywilnoprawnych oraz podatków i opłat lokalnych od osób fizycznych - zwiększa się plan dochodów łącznie o kwotę 30.000 zł tj. o ponadplanowe wpływy z podatku rolnego, opłaty administracyjnej i odsetek od nieterminowych wpłat podatków i opłat.

Rozdz. 75801 – część oświatowa subwencji ogólnej – zwiększa się plan dochodów o zwiększoną część oświatową subwencji ogólnej o kwotę 96.000 zł, ze środków rezerwy części oświatowej na likwidację szkół w szkołach i placówkach oświatowych wywołanych zdarzeniami losowymi.

Rozdz. 75618 – wpływy z innych opłat stanowiących dochody, jest na podstawie ustaw – zwiększa się plan dochodów z tytułu opłat za zezwolenia na sprzedaż alkoholu o 2.302 zł

Rozdz. 75814 – Różne rozliczenia - zwiększa się dochody o 5.000 zł z tytułu odsetek od środków pieniężnych na rachunkach bankowych.

Rozdz. 80101 – Szkoły podstawowe - zwiększa się plan dochodów budżetowych o 1.018 zł, w tym w ZSG Nr 3 o 638 zł w związku z odprowadzeniem do budżetu środków finansowych zgromadzonych na zlikwidowanym koncie środków specjalnych oraz w ZSG NR 1 o 380 zł z tytułu wynagrodzenia dla płatnika.

Rozdz. 80104 – Przedszkola – w związku z większą liczbą dzieci uczęszczających do Przedszkola Miejskiego zwiększa się plan dochodów tej placówki z tytułu wpłat za wyżywienie dzieci o 17.900 zł.

Rozdz. 92116 – Biblioteki – zwiększa się plan dochodów o przyznaną kwotę dotacji celowej w wys. 7.000 zł na zakup nowości wydawniczych.

Rozdz. 92195 – Pozostała działalność – zwiększa się plan dochodów o otrzymane darowizny pieniężne w wys. 2.000 zł na organizację imprez kulturalnych w mieście.

Rozdz. 92503 – Rezerwy i pomniki przyrody – zwiększa się plan dochodów o 10.000 zł

w związku z przyznaną dotacją z WFOŚiGW w Warszawie na dofinansowanie zadania „wykonanie prac pielęgnacyjnych przy drzewach – pomnikach przyrody”.

Zwiększenie planu wydatków budżetowych

Rozdz. 60016 – Drogi publiczne gminne – zwiększa się plan wydatków bieżących o kwotę 50.000 zł z przeznaczeniem na utwardzenie dróg gruntowych tłuczniem.

Rozdz. 75495 – Pozostała działalność – zwiększa się plan wydatków w tym rozdziale o 100 zł w związku z otrzymaniem darowizny pieniężnej na organizację konkursu pn. „bądź bezpieczny”.

Rozdz. 80110 – Gimnazja – zwiększa się plan wydatków na remonty w ZSG NR 3 o kwotę 96.000 zł (w związku z otrzymaniem na ten cel środków z rezerwy części oświatowej subwencji ogólnej).

Rozdz. 85154 – Przeciwdziałanie alkoholizmowi – w związku z wyższą realizacją opłat za zezwolenia na sprzedaż alkoholu zwiększa się plan wydatków Gminnego Programu Przeciwdziałania i Zapobiegania Problemom Alkoholowym o 2.302 zł.

Rozdz. 92109 – Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby – zwiększa się dotację dla MOK o 17.900 zł z przeznaczeniem na pokrycie kosztów organizacji imprez kulturalnych, w tym Dnia Milanówka.

Rozdz. 92116 – Biblioteki – zwiększa się dotację dla MBP o 7.000 zł z przeznaczeniem na zakup nowości wydawniczych w związku z przyznaną dotacją przez Ministerstwo Kultury.

Rozdz. 92195 – Pozostała działalność – zwiększa się plan wydatków przeznaczonych na organizację imprez kulturalnych w mieście o 2.000 zł (w związku z otrzymaniem na ten cel darowizn pieniężnych).

Rozdz. 92503 – Rezerwy i pomniki przyrody – zwiększa się o 10.000 zł plan wydatków przeznaczonych na pielęgnację drzew pomników przyrody na terenie miasta.

Zmniejszenie planu wydatków budżetowych

Rozdz. 90001 – Gospodarka ściekowa i ochrona wód – zmniejsza się plan wydatków inwestycyjnych na budowę kanalizacji sanitarnej o 351.131 zł, w tym: o 98.159 zł w związku ze zmniejszeniem zakresu rzeczowego zadania – projekty kanalizacji sanitarnej oraz w związku z rozstrzygnięciem przetargu na budowę kanalizacji w ulicy Okopy Górne i w ulicy Podleśnej (zaferowana kwota wykonania zadania jest niższa od planowanej) zmniejsza się plan wydatków na tych zadaniach łącznie o 252.972 zł.

Zmniejszenie planu przychodów budżetu

Zmniejsza się plan przychodów budżetu planowanych z tytułu zaciągnięcia kredytów i pożyczek ogółem o 476.098 zł, w tym plan



pożyczek z WFOŚiGW w Warszawie na budowę kanalizacji sanitarnej o 377.939 zł oraz preferencyjnego kredytu z FRIK na wykonanie projektów technicznych kanalizacji sanitarnej o 98.159 zł.

Zmniejszenie planu rozchodów budżetu

W związku z zaciągnięciem kredytów (w BOŚ SA – na budowę kanalizacji sanitarnej w ulicy Mickiewicza i w BGK III Oddział w Warszawie na projekty techniczne kanalizacji sanitarnej) w mniejszej wysokości niż pierwotnie planowano – mniejsze będą spłaty poszczególnych rat kredytów. W związku z tym zmniejsza się plan rozchodów budżetu przeznaczonych na ten cel o kwotę 78.137 zł.

Dokonyuje się przeniesień w planie wydatków budżetowych

Rozdz. 70004 – Różne jednostki obsługi gospodarki mieszkaniowej – przeznaczają się kwotę 10.000 zł na dotację dla ZGKiM z przeznaczeniem na budowę przykanalika do posesji nr 96 przy ul. Królewskiej w Milanówku wraz z przyłączeniem lokali mieszkalnych.

Rozdz. 70005 – Gospodarka gruntami i nieruchomościami – zwiększa się plan wydatków inwestycyjnych o kwotę 25.000 zł z przeznaczeniem na wykupy gruntów pod drogami oraz pod poszerzenie ulic.

Rozdz. 71004 – Plany zagospodarowania przestrzennego – dokonuje się przeniesień w planie wydatków tego rozdziału na kwotę 1.400 zł z przeznaczeniem na sporządzenie opinii prawnej dot. Studium i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Milanówka.

Rozdz. 75404 – Komendy wojewódzkie policji – przeznaczają się kwotę 2.500 zł na dofinansowanie zakupu komputera dla Komisarzatu Policji w Milanówku oraz dokonuje się przeniesień między paragrafami w planie wydatków w związku ze zmianą klasyfikacji budżetowej.

Rozdz. 80101 – Szkoły podstawowe zmniejsza się plan wydatków na wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń ogółem o kwotę 63.084 zł, w tym: w ZSG Nr 1 – o 54.197 zł, w SP. Nr 2 – 7.600 zł i ZSG Nr 3 – 1.287 zł. Zmniejszenie planu wydatków (po zapewnieniu środków na nagrody organu prowadzącego) wynikają: z mniejszej (niż pierwotnie zakładano) ilości godzin zastępstw doraźnych i zasiłków na zagospodarowanie, zatrudnienia kadry pedagogicznej z niższymi kwalifikacjami oraz z długotrwałych zwolnień lekarskich nauczycieli. Ponadto przeznaczają się kwotę 3.800 zł dla ZSG NR 1 z przeznaczeniem na wykonanie instalacji komputerowej i przesunięcie ścianki działowej w bibliotece szkolnej.

Rozdz. 80104 – Przedszkola – zwiększa się plan wydatków o 29.760 zł, w tym 4.760 zł przeznaczają się na nagrody organu prowadzącego i 25.000 zł na przeprowadzenie niezbędnych prac adaptacyjnych pomieszczeń w związku ze zgłoszoną większą ilością dzieci do przedszkola.

Rozdz. 80110 – Gimnazja – zmniejsza się plan wydatków przeznaczonych na wynagrodzenia i pochodne łącznie 45.329 zł, w tym w ZSG Nr 1 zmniejsza się wydatki o 48.176 zł a w ZSG NR 3 zwiększa się o 2.847 zł. Powyższych zmian dokonuje się po zapewnieniu środków na nagrody organu prowadzącego planowane na dzień Edukacji Narodowej.

Rozdz. 80195 – Pozostała działalność – zmniejsza się plan wydatków przeznaczonych na nagrody organu prowadzącego o 46.170 zł, o powyższą kwotę zabezpiecza się środki na nagrody dla nauczycieli w szkołach podstawowych, gimnazjach i przedszkolu miejskim.

Rozdz. 85404 – Świetlice szkolne – zmniejsza się plan wydatków osobowych nauczycieli zatrudnionych w świetlicy szkolnej w ZSG NR 3 o 682 zł.

Rozdz. 85407 – Placówki wychowania pozaszkolnego – dokonuje się przeniesień w planie wydatków na kwotę 400 zł z przeznaczeniem na pokrycie kosztów energii elektrycznej w świetlicy środowiskowej.

Rozdz. 90001 – Gospodarka ściekowa i ochrona wód – zwiększa się plan wydatków inwestycyjnych o 20.000 zł z przeznaczeniem na nowe zadanie – budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Warszawskiej.

Rozdz. 90004 – Utrzymanie zieleni w miastach i gminach – zwiększa się plan wydatków bieżących przeznaczonych na utrzymanie i pielęgnację zieleni miejskiej o 48.730 zł. Zwiększenie wydatków przeznaczone jest na zakup większej ilości drzew i krzewów do nasadzeń na terenach zieleni miejskiej, wykonanie ogrodzeń terenów zieleni oraz placu zabaw na terenach rekreacyjnych, wykonanie i montaż tablic informujących o formach przyrody, oraz pokrycie kosztów usuwania skutków wichury

Rozdz. 92109 – Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby – zwiększa się dotację dla MOK o 39.100 zł z przeznaczeniem na organizację koncertu muzyki poważnej Romualda Tesarowicza, koszty wynagrodzenia instruktora w świetlicy dla młodzieży na terenie stadijonu miejskiego oraz na koszty organizacji imprez kulturalnych (Dnia Milanówka).

Rozdz. 92116 – Biblioteki – zwiększa się dotację dla MBP o 3.000 zł z przeznaczeniem na organizację konkursu historyczno-literackiego w sześćdziesiątą rocznicę śmierci F.A. Ossendowskiego (prelekcje, zakup nagród książkowych dla laureatów) oraz na pokrycie kosztów związanych z prowadzeniem czytelnictwa internetowego (podłączenie, opłata abonamentowa, ubezpieczenie).

Rozdz. 92195 – Pozostała działalność – zmniejsza się łącznie plan wydatków o 13.730 zł, w tym zmniejsza się o 15.000 zł plan wydatków przeznaczonych na organi-

zacje imprez kulturalnych (środki przenosi się do rozdziału 92109) oraz zwiększa się wydatki o 1.270 zł z przeznaczeniem na renowację miejsca pamięci narodowej przy ul. Krakowskiej w Milanówku.

Rozdz. 92503 – Rezerwy i pomniki przyrody – w związku z otrzymaniem dofinansowania z WFOŚiGW na realizację prac pielęgnacyjnych przy drzewach pomnikach przyrody, planowane na ten cel środki własne w wys. 10.000 zł przenosi się do rozdz. 90004.

Rozdz. 92601 – Obiekty sportowe – zmniejsza się plan wydatków osobowych pracowników zatrudnionych w hali sportowej o 2.895 zł z uwagi na niższe w br. przewidywane wykonanie wydatków.

Uchwała nr 310/XXVII/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 27 września 2005 r.

w sprawie: zmian w Statucie Miasta Milanówka, którą radni przyjęli w głosowaniu: 13-za, jednogłośnie.

W związku z uwagą nadzoru Wydziału Prawnego Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego, Rada postanowiła o zmianie podjętej na poprzedniej sesji uchwały nr 303/XXVI/05 w sprawie: zmian w Statucie Miasta Milanówka oraz uchwalenia jego jednolitego tekstu. Wykreślono zapis o konieczności publikacji Statutu w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego.

Uchwała nr 311/XXVII/05 Rady Miasta Milanówka z dnia 27 września 2005 r.

w sprawie: rozpatrzenia skargi z dnia 30 sierpnia 2005 r. na działalność Burmistrza Miasta Milanówka.

Radni oddalili skargę w głosowaniu: 12-za, 3-przeciw.

W skardze złożonej w dniu 30.08.05 r. skarżący zarzucają Burmistrzowi Miasta Milanówka, że organizując w dniu 04.09.05 r. pokaz sztucznych ogni:

- 1) naruszył przepisy ustawy o ochronie przyrody w zakresie zakazu umyślnego płoszenia i niepokojenia ptaków,
- 2) naruszył ustalenia zawarte w Programie ochrony i kształtowania środowiska Miasta Milanówka przyjętego przez Radę Miasta Uchwałą Nr 160/XVI/04,
- 3) stworzył zagrożenie pożarowe,
- 4) wykazał niegospodarność narażając budżet gminy na zbędne wydatki z tytułu wylapywania psów zagubionych po fajerwerkach oraz przeznaczenie dużej kwoty na rozrywkę o niskim poziomie ponadto skarżący zarzucają,
- 5) nie dotrzymał ustnego zobowiązania ograniczenia pokazów sztucznych ogni do jednego pokazu w roku,
- 6) wykazał lekceważenie ekologiczne i brak troski oraz zrozumienia dla przyrody i zwierząt.



RADA MIASTA MILANÓWKA, odnosząc się do ww. zarzutów uznała:

Ad. 1 W pokazie sztucznych ogni Rada Miasta nie dopatruje się umyślnego działania ukierunkowanego na płoszenie i niepokojenie ptaków.

Ad. 2 W „Programie ochrony i kształtowania środowiska Miasta Milanówka” nie ma zapisu zakazującego organizowania pokazu sztucznych ogni. Zakaz dotyczy organizowania takich pokazów tylko w okresie lęgowym i nie został naruszony.

Ad. 3 Nie został potwierdzony zarzut stworzenia zagrożenia pożarowego.

Ad. 4 Straż Miejska nie zanotowała po pokazie sztucznych ogni strat wśród zwierząt. Nie zanotowano też zaginięcia zwierząt domowych i takie zagrożenie nie występowało zważywszy na porę pokazu (godz. 22.00), tym samym nie wydatkowano dodatkowych funduszy na poszukiwanie zwierząt. Wydat-

kowanie środków na zorganizowanie pokazu nie może być uznane za niegospodarność, gdyż środki finansowe pochodziły z wpłat sponsorów skierowanych na konkretny cel – pokaz ogni sztucznych. Impreza cieszyła się dużą frekwencją, zebrała wiele pozytywnych opinii. Rada nie czuje się upoważniona do wyrażania opinii co do poziomu rozrywki jaką jest pokaz ogni sztucznych.

Ad. 5 Nie zostało potwierdzone złożenie przez Burmistrza zobowiązania o ograniczeniu pokazów sztucznych ogni do jednego pokazu w roku.

Ad. 6 Zorganizowanie pokazu w ocenie Rady Miasta nie może być traktowane jako lekceważenie protestu niektórych organizacji i brak troski o sprawę przyrody i zwierząt. Pokaz ogni sztucznych został przeniesiony z terminu w m-cu czerwcu na termin wrześniowy, po okresie lęgowym ptaków. Impreza jest zlokalizowana na obrzeżach miasta co ogranicza uciążliwość hałasową dla ludzi i

zwierząt. Informacja o czasie i miejscu pokazu była przekazywana mieszkańcom z wyprzedzeniem umożliwiającym zabezpieczenie zwierząt domowych. Ze złożonego przez Burmistrza wyjaśnienia wynika, że w pokazie zadbano o właściwy dobór nagłośnienia tj. odpowiedni podkład muzyczny i umiejętnie dozowanie natężenia dźwięku podczas pokazu, poczynając od sekwencji ogni o najmniejszym natężeniu hałasu co sprzyja oswojeniu się fauny z dźwiękami.

Uchwały są dostępne w Internecie, a ponadto zostały wywieszane na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta. Protokoły, uchwały wraz z załącznikami i pisemne opracowania dotyczące sesji są do wglądu w Biurze Rady Miasta Milanówka w budynku „B” ul. Kościuszki 45 - tel.758-34-21, fax 758-35-15.

*Kierownik Biura Rady Miasta Milanówka
Małgorzata Kurdek*

STRATEGIA ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU MIASTA MILANÓWKA DO 2020 ROKU

Dokument ten powstał w celu sformułowania długookresowych celów rozwoju Miasta Milanówka (załącznik do uchwały Nr 135/XII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 12 grudnia 2030r, uchwały Nr 210/XIX/04 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 września 2004 roku). Koncepcja opracowania koncentruje się wokół działań, które mogą przyspieszyć rozwój Miasta a w konsekwencji podnieść poziom życia mieszkańców. Jego przedmiotem jest diagnoza potencjału Miasta, jego perspektywy rozwojowe, wizja i misja Miasta oraz propozycje programów operacyjnych i kluczowych przedsięwzięć do realizacji.

Praca ta powstała na podstawie wyników prac seminarium diagnostyczno-projektowego nt. „Strategia Zrównoważonego Rozwoju Miasta Milanówka do 2020 roku”, prowadzonego przez Bałtycki Instytut Gmin z Gdańska, ponadto na podstawie analizy własnych wniosków sformułowanych przez Referat Urzędu Miejskiego, jednostki organizacyjne Gminy oraz na podstawie wniosków skierowanych przez mieszkańców i organizacje pozarządowe.

Jest to dokument wytyczający kierunki działań dla obecnych i przyszłych władz samorządowych i środowisk opiniotwórczych.

„Strategia Zrównoważonego Rozwoju Miasta Milanówka do 2020 roku” jest dokumentem otwartym, który będzie uzupełniany o nowe treści, pomysły i sposoby rozwiązywania problemów. Uchwalenie strategii nie zamyka dalszych prac, lecz otwiera kolejną fazę polegającą na opracowaniu programów operacyjnych, weryfikacji i aktualizacji celów

i priorytetów rozwoju oraz konstruowaniu wieloletnich planów inwestycyjnych miasta.

Dzięki utworzeniu „Strategii...” dokonano rzetelnej analizy problemów i oczekiwań społeczności milanowskiej oraz władz Miasta związanych z rozwojem Milanówka. Wyodrębniono najistotniejsze aspekty ujęte jako: CELE STRATEGICZNE MIASTA.

CEL STRATEGICZNY NR 1: Przyspieszenie działań modernizacyjnych Milanówka

- Rozbudowa kanalizacji w mieście 2004-2020 budżet Gminy, środki zewnętrzne
- Kontynuacja modernizacji dróg gminnych, powiatowych i wojewódzkich 2004 – 2015 budżet Gminy, środki zewnętrzne, MZDW
- Budowa ścieżek i parkingów rowerowych 2004 – 2015 budżet Gminy, środki zewnętrzne
- Modernizacja oświetlenia miejskiego i ulic 2004-2006 budżet Gminy
- Modernizacja sieci energetycznej 2005 – 2010 Zakład Energetyczny, budżet Gminy
- Uzbrojenie terenów pod budownictwo mieszkaniowe jednorodzinne 2004-2010 budżet Gminy, środki zewnętrzne
- Modernizacja komunalnej substancji mieszkaniowej i budowa mieszkań w ramach TBS, poza Warszawskim Obszarem Chronionego Krajobrazu 2004 – 2013 budżet Gminy, środki zewnętrzne
- Wykonanie sieci kanalizacji deszczowej w mieście 2010 – 2020 budżet

Gminy, środki zewnętrzne

- Modernizacja sieci gazowniczej na terenie miasta 2004 - 2010 PGNIG, budżet Gminy
- Powiększenie cmentarza parafialnego 2010-2020 Rzymsko-Katolicka Parafia św. Jadwigi, budżet Gminy

CEL STRATEGICZNY NR 2: Ekologizacja działań władz samorządowych, biznesu i mieszkańców

- Opracowanie programu ochrony i kształtowania środowiska 2004-2005 budżet Gminy
- Opracowanie planów zagospodarowania przestrzennego miasta uwzględniających priorytety rozwoju zrównoważonego 2004-2010 budżet Gminy
- Rewitalizacja zabytkowej części miasta strefy ochrony konserwatorskiej Śródmieścia 2004-2012 budżet Gminy, środki zewnętrzne
- Rozwój systemu segregacji śmieci na terenie całej Gminy 2004-2010 budżet Gminy, środki zewnętrzne
- Opracowanie i aktualizacja deklaracji rozwoju zrównoważonego i lokalnej Agendy 21 2005-2010 budżet Gminy
- Opracowanie i realizacja koncepcji podniesienia estetyki Miasta 2004-2013 budżet Gminy
- Kontynuacja modernizacji oczyszczalni ścieków w Grodzisku Maz. z udziałem Gminy Grodzisk Maz. i Milanówek 2004-2006 budżet Gminy, środki zewnętrzne



CEL STRATEGICZNY NR 3: Rozwój funkcji kulturowej, turystycznej i rekreacyjnej miasta w oparciu o tradycję i historię

- **Opracowanie koncepcji rozwoju turystyki 2005 Gmina, Budżet Gminy**
- Opracowanie i przygotowanie koncepcji imprezy o zasięgu krajowym 2005 Gmina, Budżet Gminy
- Wdrożenie koncepcji imprezy o zasięgu krajowym 2005 - 2013 Gmina, Budżet Gminy
- Opracowanie gminnej koncepcji usytuowania mini centrów rekreacyjnych 2004- 2008 oraz realizacja tej koncepcji Gmina, Budżet Gminy
- Weryfikacja oznakowań komunikacyjnych i turystycznych na terenie Gminy 2006-2010 i w otoczeniu Gmina, Budżet Gminy
- Rozbudowa boisk przyszkolnych i właściwe zagospodarowanie terenów przyszkolnych Gmina, budżet Gminy, środki zewnętrzne 2004-2008
- Kontynuacja budowy bazy sportowej na Turczynku 2004 - 2008 Gmina, budżet Gminy, środki zewnętrzne
- Opracowanie i wdrożenie miejskiego programu promocji 2004 - 2006 Gmina, budżet Gminy
- Budowa Centrum Kultury i Sportu *Gru-dów* w Milanówku 2004 - 2006 Gmina, budżet Gminy, środki zewnętrzne
- Przygotowanie projektu architektonicznego i rozbudowa "Teatru Letniego" - Miejskiego Ośrodka Kultury 2004 - 2008 budżet Gminy
- Dokończenie zagospodarowania terenu "amfiteatru" przy ul. Fiderkiewicza 2004 - 2006 budżet Gminy
- Modernizacja Kapieliska Miejskiego 2007 - 2010 budżet Gminy, środki zewnętrzne
- Utworzenie Muzeum Jedwabiu i Historii Milanówka 2005 - 2008 budżet Gminy, środki zewnętrzne
- Budowa bazy hotelowej 2005-2020 środki zewnętrzne

CEL STRATEGICZNY NR 4: Nieustanna dbałość o wysoki poziom życia mieszkańców Miasta

- **Wdrożenie systemu monitoringu wizyjnego miasta 2004 - 2020** budżet Gminy, środki zewnętrzne
- **Powołanie Centrum Edukacji Nauczycieli 2005 - 2006** budżet Gminy, środki zewnętrzne
- Kontynuacja modernizacji placówek oświatowych 2004 - 2015 budżet Gminy
- Centrum Szkolenia Podyplomowego 2005-2010 środki zewnętrzne
- Budowa nowego Komisariatu Policji, zwiększenie stanu etatowego Komisariatu Policji 2004 - 2006 budżet Gminy, środki zewnętrzne

- **Zwiększenie ilości patroli Policji i Straży Miejskiej 2004 - 2006** budżet Gminy
- Udzielanie pomocy organizacjom emerytów, rencistów, kombatanów i osób niepełnosprawnych 2004 - 2020 budżet Gminy
- Utrzymanie Miejskiej Poradni Rehabilitacyjnej i wspieranie badań profilaktycznych 2004 - 2020 budżet Gminy

CEL STRATEGICZNY NR 5: Kształtowanie społeczeństwa obywatelskiego

- **Opracowanie i wdrożenie gminnego programu integracji mieszkańców 2004 - 2008** budżet Gminy, środki zewnętrzne
- Opracowanie i wdrożenie systemu zachęt dla tworzenia organizacji pozarządowych 2004 - 2006 budżet Gminy, środki zewnętrzne
- **Ustanowienie gminnych zasad wspólnych przedsięwzięć mieszkańców i Gminy 2004 - 2006** budżet Gminy
- **Powołanie Miejskiego Punktu Informacji, wdrożenie systemu „e-Urząd” 2005 - 2007** budżet Gminy, UKIE
- **Permanenta edukacja społeczeństwa 2004 - 2020** budżet Gminy, środki zewnętrzne
- **Zorganizowanie Młodzieżowego Klubu Miejskiego wspólnie z powołaną Młodzieżową Radą Miasta 2004 - 2006** budżet Gminy

CEL STRATEGICZNY NR 6: Rozwój nowych przedsięwzięć gospodarczych i wzmocnienie kondycji istniejących firm w Milanówku

- **Powołanie samorządu gospodarczego na terenie miasta 2005 - 2006** budżet Gminy, środki zewnętrzne
- Opracowanie programu rozwoju przedsiębiorczości 2005 - 2006 budżet Gminy
- Sukcesywne uzbrajanie terenów inwestycyjnych wskazanych w miejscowych planach zagospodarowania przestrzennego 2003 - 2013 budżet Gminy, środki zewnętrzne
- **Powołanie Gminnego Centrum Informacji Gospodarczej 2004 - 2005** budżet Gminy
- **Przygotowanie szkoleń dla przedsiębiorców 2004 - 2008** budżet Gminy, środki zewnętrzne

Odpowiedzialnym za realizację wytyczonych celów na poziomie operacyjnym jest Burmistrz, na którym spoczywa inicjatywa i kompetencja w zakresie wykonania i nadzoru nad założonymi zadaniami. Wdrożenie zapisów „Strategii...” musi być wsparte czynnym udziałem Rady Miejskiej w ramach przygotowania i uchwalania kolejnych budżetów rocznych Miasta. Ponieważ to właśnie przewidziane w budżecie nakłady na finansowanie poszczególnych przedsięwzięć decydują

o wyborze i realizacji zapisów przyjętych w dokumencie.

Dokument dostępny dla zainteresowanych w Biurze Rady Miasta, w Punkcie Obsługi Interesanta lub na stronie internetowej Urzędu.

*Przygotowała
Magdalena Szyszko*

Jesienne spotkania z Mieszkańcami

Radni i Burmistrz Miasta Milanówka serdecznie zapraszają do wzięcia udziału w kolejnych jesiennych spotkaniach władz samorządowych z Mieszkańcami, które odbędą się:

- w dniu 24 października br. (poniedziałek) o godz. 18.00 w Szkole Podstawowej Nr 2, ul. Literacka 20 z mieszkańcami z terenu obejmującego 1, 2 i 3 okręg wyborczy (obszar: na północ od torów PKP),
- w dniu 25 października br. (wtorek) o godz. 18.00 w siedzibie Ochotniczej Straży Pożarnej, ul. Warszawska 18 z mieszkańcami z terenu obejmującego 4 i 5 okręg wyborczy (obszar: pomiędzy torami PKP i ulicą Królewską),
- w dniu 26 października br. (środa) o godz. 18.00 w Zespole Szkół Gminnych Nr 1, ul. Królewska 69 z mieszkańcami z terenu obejmującego 6 i 7 okręg wyborczy (obszar: na południe od ulicy Królewskiej).

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*

Szpital Zachodni i jego usługi lecznicze

Wykład i prezentacja multimedialna o działalności szpitala

Burmistrz Milanówka Jerzy Wysocki i Uniwersytet Trzeciego Wieku przy Towarzystwie Miłośników Milanówka zapraszają na spotkanie z **dyr. Szpitala Zachodniego im. Jana Pawła II w Grodzisku Maz.** - **mgr Krystyną Płukis i ordynatorem doc. dr. Jackiem Pawlakiem**, poświęcone działalności szpitala, zakresowi usług leczniczych i możliwościom korzystania z nich przez mieszkańców Milanówka. Działalność szpitala zilustruje m.in. pokaz multimedialny.

Spotkanie odbędzie się **9 listopada br.** w Teatrze Letnim (MOK) przy ul. Kościelnej 3, **początek o godz. 17.00.** Wstęp wolny.

(An-Pe)



Wymiana Młodzieży

Milanówek – Fumone

Już po raz drugi odbyła się w naszym mieście wymiana młodzieży polsko-włoskiej.

W czerwcu polskie rodziny gościły 15 osobową reprezentację młodzieży wraz z opiekunami, z Fumone. Podczas tygodnia pobytu wspólnie zwiedziliśmy Kraków, kopalnie soli w Wieliczce, Muzeum Ojca Świętego w Wadowicach. Na boisku Milan wspólnie rozegraliśmy towarzyski mecz piłki nożnej, który zakończył się wynikiem 3:2 dla reprezentacji Polski.

We wrześniu razem z pięcioosobową reprezentacją Rady Miasta Milanówka pojechaliśmy do Fumone.

Na miejscu czekało na nas wiele niespodzianek i atrakcji m.in. rejs promem na wyspę Ponza, zwiedzanie miasta papieża Anagni, spacer po parku zdrojowym w Fuggi, zwiedzanie polskiego cmentarza na Monte Casino, zwiedzanie Rzymu i Watykanu (w tym Bazyliki św. Piotra oraz grobu Jana Pawła II).

Wspólnie z milanowskimi radnymi przygotowaliśmy „Dzień Polski”, na który zapro-

siliśmy administratorów, wszystkie rodziny goszczące oraz mieszkańców Fumone. Włoscy przyjaciele mieli szansę spróbować takich smakołyków jak: bigos, ogórki kiszzone, smalec, polski chleb, kabanosy.

Warto dodać, że Burmistrz Fumone, Carlo Biava, otrzymał z rąk Burmistrza Milanówka, Jerzego Wysockiego, milanowski „Liść Dębu”.

Atrakcje i przygody, jakie spotkały nas na naszej drodze, można by długo wymieniać. Najważniejsze jest jednak to, że nasi włoscy znajomi stali się po prostu naszymi bliskimi znajomymi, z którymi mogliśmy rozmawiać na każde tematy, śmiać się, żartować a nawet płakać.

Niestety jak wszystko co dobre, i nasza wymiana musiała mieć swój koniec. Wszyscy jednak wiemy, że jeszcze nie raz spotkamy się z włoskimi rodzinami.

*Przewodnicząca Młodzieżowej
Rady Miasta Milanówka
Anna Kryńska*

Wizyta w Fumone

W dniach 9-16.09.2005 r. przedstawiciele Rady Miasta Milanówka oraz reprezentacja młodzieży milanowskiej przebywali na zaproszenie samorządu Miasta Fumone we Włoszech. Podczas pobytu radni zapoznali się z działaniem samorządu włoskiego, poznawali piękne okolice region Lazio, na którego terenie znajduje się Fumone. Polacy zostali przyjęci z wielką serdecznością i gościnnością przez mieszkańców miasta. Przedstawiciele Rady Miasta Milanówka mogli również obserwować jak tworzą się przyjaźnie między młodymi ludźmi z naszego miasta, a mieszkańcami Fumone. Już w grudniu tego roku zaowocuje to wizytą kilku rodzin włoskich i grupy młodzieży u mieszkańców Milanówka. Tak więc wymiana młodzieżowa doprowadziła również do kontaktów między polskimi i włoskimi rodzinami.

Oprócz poznawania kultury i tradycji kulturowanej w rodzinach włoskich, nasza młodzież przeżyła we Włoszech lekcję patriotyzmu przy grobie Jana Pawła II oraz Monte Casino.

Delegacja polska zorganizowała w trakcie pobytu Dzień Polski, podczas którego pokazywano zdjęcia Milanówka i okolic „z lotu ptaka” oraz częstowano Włochów tradycyjnymi polskimi potrawami, takimi jak bigos, smalec czy polska kiełbasa. Na deser były



Wizyta w Muzeum Regionalnym w Fumone

krówki z Milanówka. W trakcie tego spotkania Burmistrz Jerzy Wysocki wręczył Burmistrzowi Fumone Carlo Biava Milanowski Liść Dębu dla ludzi zasłużonych dla naszego miasta.

Wizyta naszych samorządowców zaowocuje prawdopodobnie w przyszłym roku współpracą w zakresie edukacji i kultury. Są również pewne sygnały o zainteresowaniu wymianą handlową towarów charakterystycznych dla obu regionów tzn. ze strony Fumone oliwą, winem i rękodziełem, a ze strony Milanówka oczywiście jedwabiem i krówkami, ale nie tylko.

Można tylko wyrazić zadowolenie, że kontakty między zbliżonymi miastami rozwijają się dla obopólnego dobra.

*Przewodnicząca Komisji Kultury
i Edukacji RMM
Anna Straus-Pawłowska*



Drodzy Harcerze, Instruktorzy i Przyjaciele

Hufiec ZHP Milanówek im. J.Kusocińskiego obchodzi w tym roku swoje „urodziny”. Jest to doskonała okazja do spotkania i wspomnień. Chcemy usiąść z Wami we wspólnym harcerskim kręgu, odkurzyć stare przyjaźnie, a może zawiązać nowe.

Nasz jubileusz to także Wasza zasługa. Każdy z Was włożył serce i wiele pracy w harcerską działalność i przeżył wspólnie z nami niezapomniane chwile.

Komenda Hufca ZHP Milanówek serdecznie zaprasza wszystkich Harcerzy, Instruktorów i Przyjaciół na Spotkanie Pokoleń, które odbędzie się **19 listopada 2005 roku** w gmachu Zespołu Szkół nr 2 im. gen. J. Bema przy ul. Wójtowskiej 3. Rozpoczęcie godz. 16.00

W programie planujemy:

Wystawę fotograficzną (jeśli chcesz, aby i Twoje zdjęcia znalazły się na niej - dostarcz je do nas wcześniej)

- Wieczór wspomnień
- Krąg i harcerska piosenka
- Miłe spotkanie w harcerskiej rodzinie
- Niespodzianka dla każdego

Bardzo prosimy, aby w miarę możliwości przekazywać ten list pozostałym osobom. Daje to możliwość dotarcia do większej ilości osób, a jednocześnie uniknięcia sytuacji, w której ktoś został pominięty.

Ze względów organizacyjnych, prosimy o potwierdzenie swojego przybycia. Jeżeli jednak list dotrze do Ciebie zbyt późno - przyjdź. Czekamy.

Potwierdzenie złóż do dnia 30 października:
khzhpmilanówek.o2.pl

oraz pod numerami. telefonów:

dh Basia Lisowska - Urząd Miasta Milanówek (księgowość) tel. **758 30 61** wew. 207
dh hm Monika Piekut tel. **0 604 615 334**

W czasie spotkania zapraszamy na harcerski poczęstunek.

Potwierdzeniem przybycia będzie wcześniejsza wpłata 10 zł. Jeśli będziesz potwierdzać przybycie telefonicznie, wpłaty możesz dokonać w dniu spotkania.

Na spotkanie zabierz ze sobą dobry humor i harcerską duszę. Zaproszenie przekaz znajomym Harcerzom, Instruktorom i Przyjaciółom.

*Z harcerskim pozdrowieniem
Komendant Hufca Bożena Ostiadacz
CZUWAJ!*

Z działalności Poradni Rehabilitacyjnej „MILANMED” w roku 2005

Szanowni Państwo

Od początku roku w poradni leczenie odbyło już 570 osób, natomiast do końca roku planujemy przyjąć jeszcze około 390 pacjentów, tak aby zamknąć rok liczbą 960 pacjentów. Jest to liczba nieco większa niż w roku 2004, o 107 osób większa niż w roku 2003 oraz o 155 osób większa w porównaniu z rokiem 2002.

Należy pamiętać, że każdy pacjent pobiera serię 10 zabiegów, dlatego też wszystkie liczby podane w statystyce należy pomnożyć x 10.

Poniżej przedstawiam liczbę osób przyjętych w poszczególnych miesiącach 2005 r.

– styczeń 74 osoby	– maj 72 osoby
– luty 73 osoby	– czerwiec 69 osób
– marzec 72 osoby	– lipiec 67 osoby
– kwiecień 70 osób	– sierpień 73 osoby

Jak wynika z przedstawionych powyżej danych w poradni, z roku na rok przyjmowanych jest coraz więcej pacjentów, mimo to

wciąż pozostaje problem zbyt długiego oczekiwania mieszkańców Milanówka na leczenie.

Obecnie, okres oczekiwania na wizytę lekarską i zabiegi rehabilitacyjne wynosi prawie 6 miesięcy, a na liście pacjentów oczekujących na leczenie znajduje się około 480 osób. Tak duża liczba pacjentów, a co za tym idzie długi okres oczekiwania, wynika z procesu starzenia się społeczeństwa (szczególnie nasilonego w ostatnich latach w naszym kraju), a w związku z tym, wzmożonego zapotrzebowania na usługi rehabilitacyjne.

Dla wyjaśnienia i przybliżenia zasad funkcjonowania przypominam, że usługi rehabilitacyjne wykonywane w Poradni Rehabilitacyjnej **finansowane są wyłącznie przez Gminę Miasto Milanówek**. Poradnia nie posiada umowy z Narodowym Funduszem Zdrowia, nieodpłatnie przyjmuje tylko pacjentów zamieszkałych w Milanówku, posiadających skierowanie od lekarza pierwszego kontaktu.

Usługi rehabilitacyjne realizowane dzięki decyzji Burmistrza i Rady Miasta Milanówka mają na celu ułatwienie Mieszkańcom Milanówka dostępu do świadczeń rehabilitacyjnych, bez konieczności korzystania z placówek znajdujących się poza terenem Milanówka.

*Z poważaniem
mgr Radosław Grzywacz*

Wszelkie zapytania i wnioski w sprawie funkcjonowania Poradni proszę kierować na piśmie do biura Rady Miasta. W najbliższym czasie zostanie zorganizowane spotkanie Komisji Zdrowia Rady Miasta Milanówka z Mieszkańcami poświęcone tej sprawie.

*Przewodnicząca Komisji Zdrowia
Rady Miasta Milanówka
Małgorzata Filipiak*



EUROPA I MY

Miejskie Centrum Informacji

ciąg dalszy ze str. 1

Miejskie Centrum Informacji powstało w ramach Programu Aktywizacji Zawodowej Absolwentów „Pierwsza Praca”, przygotowanego przez Ministerstwo Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej. Utworzenie tej jednostki możliwe było dzięki funduszom ministerialnym oraz własnym gminy Milanówek. Nasza gmina dostała grant w wysokości 50 tys. zł.

Głównym celem Miejskiego Centrum Informacji jest obniżenie lub zlikwidowanie zjawiska bezrobocia w naszej gminie poprzez aktywizację zawodową społeczności lokalnej, oraz umożliwienie mieszkańcom korzystania z nowoczesnych technologii informatycznych w obszarach rynku pracy, edukacji i przedsiębiorczości.

Do dyspozycji zainteresowanych są: 4 stanowiska komputerowe z dostępem do internetu, drukarka i kserokopiarka.

Uruchomienie Miejskiego Centrum Informacji w Milanówku nastąpi 28 października br.

O działaniach Miejskiego Centrum Informacji będę informowała sukcesywnie w kolejnych biuletynach oraz na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Milanówku.

*Kierownik
Miejskiego Centrum Informacji
Magdalena Stanisł*

JEŻELI JESTEŚ:

- Osobą bezrobotną poszukującą pracy
- Absolwentem szkoły zawodowej, średniej lub wyższej
- Uczniem ostatniej klasy maturalnej
- Osobą zainteresowaną zmianą dotychczasowej pracy
- Osobą rozpoczynającą własną działalność gospodarczą
- Pracodawcą, który poszukuje pracowników
- Wolontariuszem

PRZYJDŹ DO NAS!!!

W MIEJSKIM CENTRUM INFORMACJI DOWIESZ SIĘ:

- Jak pisać prawidłowo CV, list motywacyjny
- Jak się przygotować do rozmowy kwalifikacyjnej,
- Jak korzystać z internetu
- Jakie są prawa i obowiązki bezrobotnego
- Jakie są warunki i procedury uruchamiania własnej działalności gospodarczej
- Jak uzyskać środki finansowe z Funduszy Strukturalnych Unii Europejskiej

DZIĘKI MIEJSKIEMU CENTRUM INFORMACJI MASZ MOŻLIWOŚĆ:

- Pozyskania umiejętności obsługi komputera i innego sprzętu biurowego (fax, skaner, ksero)
- Uczestniczenia w różnych kursach doszkalających
- Zarejestrowania się i korzystania z bazy danych o lokalnym rynku pracy
- **A przede wszystkim uwierzysz w siebie, w to, że na nic nie jesteś „za stary” lub „za młody”**

*ZAPRASZAMY
Kierownik MCI Magdalena Stanisł*

Poniedziałek-Sobota godz. 9.00-19.00
Milanówek 05-822, ul. Warszawska 32 (budynek Straży Miejskiej przy stacji PKP)
tel.: 499 48 70, fax: 499 48 71
www.milanowek.pl e-mail: mci@milanowek.pl





Polskie Koleje Państwowe S.A. Informacja prasowa

PKP S.A. zakończyło proces prywatyzacji Warszawskiej Kolei Dojazdowej. Popularna „Wukadka” jest pierwszym pasażerskim przewoźnikiem kolejowym z Grupy PKP, który zmienia w 100% właściciela i opuszcza holding PKP. Nowym właścicielem kolei będzie tzw. Konsorcjum Samorządowe czyli Samorząd Województwa mazowieckiego, Urząd Miasta Stołecznego Warszawy i sześć gmin leżących na trasie WKD.

Proces prywatyzacji PKP WKD rozpoczął się w 2003 roku. W przetargu, spośród dwóch ofert, wyłoniono inwestora: Konsorcjum Samorządowe, które zaofერowało najlepszą drogę rozwoju dla spółki PKP WKD. Co bardzo istotne dla PKP S.A., nowym właścicielem miały być samorządy ściśle związane z funkcjonowaniem PKP WKD.

Inwestorzy nabyli udziały w spółce za 3 miliony złotych i zainwestują w firmę kolejną 166 milionów złotych. Nowi właściciele zajmą się: wymianą taboru, budową nowej linii do Janek pod Warszawą, modernizacją infrastruktury i technologii oraz usprawnieniem informacji i sprzedaży. PKP WKD jest pierwszym w Polsce przewoźnikiem kolejowym, który zaczął wprowadzać rozwiązania komunikacyjne znane z krajów zachodnich: monitoring w pociągach, system parkingów Park&Ride. PKP WKD rozpoczęła także współpracę z przewoźnikami PKS, by jak najlepiej skomunikować okoliczne gminy ze stacjami kolejki.

Podstawowa działalność PKP WKD to przewóz pasażerów na linii Warszawa Centrum - Grodzisk Mazowiecki z odgałęzieniem w Podkowie Leśnej do Milanówka oraz zarządzanie infrastrukturą kolejową. Linia WKD ma 35 kilometrów długości, tabor liczy 34 elektryczne zespoły trakcyjne. Rocznie

korzysta z niej około 6 milionów pasażerów. W zeszłym roku „Wukadka” przewiozła o 100 tysięcy pasażerów więcej niż w roku poprzednim.

2004 rok PKP WKD zamknęła przychodami w wysokości 20 milionów złotych i zyskiem w wysokości 80 tysięcy złotych.

Dodatkowe informacje:

Michał Wrzosek Rzecznik Prasowy PKP S.A.
Tel. (022) 47 49 200,0 601 329 049
www.pkp.pl



Dzień Milanówka

Tegoroczne święto naszego miasta przyjęło nieco inną formę niż zwykle. Przede wszystkim odbywało się pod hasłem „Milanówek w Unii Europejskiej” i trwało tylko jeden dzień (niedziela). Jak zawsze nie brakowało atrakcji i konkursów. Przybyli Mieszkańcy Milanówka mogli sprawdzić swoje umiejętności z zakresu strzelania z broni pneumatycznej (o puchar Burmistrza Milanówka) oraz w jeździeckich skokach przez przeszkody (o puchar Przewodniczącego Rady Miasta). Odbył się również Finał II Mistrzostw Polski w skokach rowerowych „Dirt Jump” MTBMX.

W trakcie całej imprezy można było zasięgnąć informacji na temat korzyści płynącej z wstąpienia do Unii Europejskiej. Pod specjalnie oznaczonym namiotem rozdawano ciekawe publikacje dotyczące tego tematu. Dodatkowo można było wysłuchać prelekcji na tematy m.in. „Polski w Unii Europejskiej”, „Wpływu Unii Europejskiej na rozwój regionów”, „Demokratycznych podstaw funkcjonowania UE” oraz wziąć udział w konkursie o wiedzę na temat UE, który prowadziła Pani Agata Młynarska. Gośćmi specjalnymi Ogródka Europejskiego byli: Dorota Łyszowska, Paweł Dłużewski, Jan Tymowski. Nad całością programu w ogródku czuwał Pan Tomasz Świebocki. Od początku do końca miejsce to wypełnione było mieszkańcami Milanówka, którzy z wielkim zainteresowaniem przysłuchiwali się prelekcjom i zabierali głos w dyskusjach. Tym, co również przyciągało uwagę mieszkańców była wystawa „Milanówek z lo-

tu ptaka” autorstwa pilotów: Tomasza Ojrowskiego i Konrada Kolarza. Bardziej spostrzegawczy milanowianie na fotografiach odnaleźli swoje domy.

Podczas imprezy na scenie pojawiły się nasze „lokalne” gwiazdy tzn. zespół Pięćokąt oraz Maypole. Wieczorem na scenie wystąpiła Małgorzata Ostrowska wraz z zespołem, a prawdziwą gwiazdą tegorocznego „Dnia Milanówka” był zespół Wilki.

Na zakończenie mieszkańcy naszego miasta mogli oglądać niezwykle widowiskowy pokaz sztucznych ogni.

Dzień Milanówka nie odbyłby się, gdyby nie zawsze chętni do pomocy sponsorzy, którym gorąco dziękujemy, a są nimi: PZU Życie S.A., Jarosław Kopeć JARO, Tomasz Wiśniewski i Bogdan Wiśniewski Gran Mar, Jadwiga i Krzysztof Wrocławscy, Małgorzata i Artur Szymczakowie ARTEX II, Piotr Kot, Rafał Grudzień, Dariusz Uchorczak Metrium Nie-ruchomości, Krzysztof Kozera GSM, Władysław Danieluk PSS Społem, Andrzej Święcki Święcki, Hanna Borawska Biuro Patentowe, Zdzisław Borawski PPHU Borawski, Robert Golebiowski Drukarnia Arkuszowa, Urszula Figacz MARFI, Jacek Haber CALIBRA, Jacek Banaszczyk MALWA, Mieczysław Czarniecki CIS, Halina i Jan Kierzel Piekarnia Jan Kierzel, Petroniusz Frejlich Chirurgia Drzew,

Marek Kapuściński Anteny Satelitarne, Radosław Grzywacz Poradnia Rehabilitacyjna, Marcela i Bogdan Krysińscy KODAK Express, Stanisław Olkowski Usługi Komunalne, Andrzej Kopeć i Mirosław Mazuruk AMINEX, Henryk Misiak M&F Transkop, Piotr Płochocki MPM Produkt, Jan Skajewski KAMIX, Zbigniew Szałwiński LUIDOR, Konstancja Dołęga-Dołęgowska Ciągutka Mleczna Cukierki Reklamowe, Mariusz Kawa Pizzeria Gemini, Tomasz Bończak DOMBRUK, Hanna Duda Partner, Marzenna i Paweł Dłużewscy COBRA, Edward Nowakowski Zakład Budowlany, Andrzej Budek ZRB, Piotr Osiadacz MJA FOTO.

Serdecznie dziękujemy.

Sekretarz Miasta Milanówka
Wiesława Kwiatkowska



Dirt Jump MTBMX II edycji Mistrzostw Polski



Kalendarz imprez artystycznych i sportowych październik/listopad 2005

PAŹDZIERNIK

20.10. (czwartek)

godz. 11.00

Finał konkursu „Życie i twórczość F.A. Ossendowskiego. Uroczyste wręczenie nagród laureatom konkursu. (Miejsce – MOK)

22.10. (sobota)

godz. 18.00

KONCERT JAZZOWY

Wystąpią:

PIOTR CIEŚLIKOWSKI – saksofon, klarinet – Jazzman znany m.in. z występu na Festiwalu „Jazz na Starówce”, jako partner legendarnego saksofonisty Scotta Hamiltona, mający na swoim koncie karierę w Stanach Zjednoczonych, współpracując z najwybitniejszymi gwiazdami amerykańskiego jazzu. Stypendysta Wydziału Jazzu University of Miami. Wykładowca na corocznych Międzynarodowych Warsztatach Jazzowych w Puławach.

WOJCIECH GOGOLEWSKI – fortepian elektryczny – Niegdyś członek legendarnej grupy „Air Condition” Zbigniewa Namysłowskiego; jeden z czołowych pianistów jazzowych w Polsce i w Niemczech; kompozytor muzyki filmowej, teatralnej i piosenek, m.in. dla Krystyny Prońko i Michała Bajora.

PIOTR RODOWICZ – kontrabas, prowadzenie prelekcji – Absolwent słynnej Berklee College of Music w Bostonie, mający bogaty dorobek artystyczny. Wykładowca na Wydziale Jazzu w Szkole Muzycznej II stopnia, przy ul. Bednarskiej w Warszawie. Wstęp wolny. Podczas koncertu będzie otwarta kawiarnia. (Miejsce – MOK)

26.10. (środa)

godz. 17.00

Uniwersytet Trzeciego Wieku, w programie wykład nt. **„Zdrowej żywności** (omówienie, prezentacja, możliwość korzystania z oferty milanowskiego sklepu) – prowadzą właścicielki sklepu przy ul. Warszawskiej – panie Magdalena Kubicka i Agnieszka Wysocka. (Miejsce – MOK)

28.10. (piątek)

godz. 10.00

Finał Międzyszkolnego Konkursu Ekologicznego pt. **„Ratujmy Kasztanowce Milanówka”**. Wręczenie nagród zwycięzcom. (Miejsce – MOK)

29.10. (sobota)

godz. 18.00

KONCERT ROCKOWY. Bilet wstępu 5 PLN. (Miejsce – MOK). Wystąpią: „Maypole” – Milanówek, „Weed” – Pruszków, „Tude” – Milanówek.

LISTOPAD

05.11. (sobota)

godz. 12.00

Promocja nowej książki **„Milanówek – miejsce magiczne”**, połączona ze spotkaniem współtwórców tej 600 – stronicowej publikacji. (Miejsce – MOK)

godz. 17.00

Wernisaż wystawy - Jeczek Winkler. (Miejsce – MOK)

06.11. (niedziela)

godz. 9.00

Mistrzostwa Szkół Podstawowych i Gimnazjalnych w Piłce Nożnej Halowej o „Puchar Burmistrza Miasta”. (Miejsce – Miejska Hala Sportowa, ul. Żabie Oczko 1)

godz. 10.00

Poranek Teatralny pt. „Szewczyk Drajewka”. Bilety wstępu po 5 PLN od osoby do nabycia przed spektaklem. (Miejsce – MOK)

9.11. (środa)

godz. 17.00

Uniwersytet Trzeciego Wieku. W programie wykład pt. **„Szpital Zachodni im. Jana Pawła II”** – zakres usług leczniczych możliwości korzystania z nich – omówi dyr. Szpitala grodzkiego mgr Krystyna Plukis. (Miejsce – MOK)

11.11. (czwartek)

Narodowe Święto Niepodległości

godz. 9.45

Zbiórka Pocztów Sztandarowych przed kościołem pw. Św. Jadwigi Śląskiej

godz. 10.00

Wprowadzenie Pocztów Sztandarowych do kościoła i uroczysta Msza św.

godz. 11.00

Uroczystość patriotyczna i złożenie kwiatów pod Pomnikiem „Bohaterów” na placu im. Stefana Starzyńskiego, z udziałem Władz Miasta, Społeczeństwa i Gości.

Przejsie do Miejskiego Ośrodka Kultury, ul. Kościelna 3.

godz. 12.00

Uroczysty Koncert w Miejskim Ośrodku Kultury w wykonaniu Stanisława Drzewieckiego, uczestnika XV Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie.

Wystawa fotografii „Milanówek z lotu ptaka”

godz. 17.30

Turniej Niepodległości w Strzelectwie – wiatrówka. (Strzelnica MOK, ul. Piasta 14)

13.11. (niedziela)

godz. 16.00

VIII Konkurs Poezji Religijno-Patriotycznej z okazji Święta Niepodległości szkół podstawowych i gimnazjum. (Miejsce – MOK)

20.11. (niedziela)

godz. 9.00

Puchar Ligi Oldbojów w Halowej Piłce Nożnej. (Miejsce – Miejska Hala Sportowa, ul. Żabie oczko 1)

20.11. (niedziela)

godz. 10.00-15.00

Listopadowy Kiermasz „Artystyczny Krag” Prezentacja: malarstwo, rysunek, grafika, rzeźba, malarstwo na jedwabiu, witraż, szkło artystyczne ręcznie malowane, rękodzieło artystyczne. (Miejsce – MOK)

22.11. (wtorek)

godz. 18.00

Wernisaż Wystawy Fotografii pt. **„Portrety Ogrodów Muzycznych”** – Jan Bebel. (Miejsce – MOK)

23.11. (środa)

godz. 17.00

Uniwersytet Trzeciego Wieku. W programie wykład pt. **„Podnoszenie świadomości ekologicznej na terenie Milanówka”**, inicjatywy władz samorządowych w tym zakresie – omówi Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki. (Miejsce – MOK)

26.11. (sobota)

godz. 9.00

Turniej Halowy Piłki Nożnej drużyn gimnazjalnych o **„Puchar Stowarzyszenia Gmin Zachodniego Mazowsza – MAZOWIA”**. (Miejsce – Miejska Hala Sportowa, ul. Żabie Oczko 1)

27.11. (niedziela)

godz. 15.00

Turniej Brydża Sportowego im. **Andrzeja Wróblewskiego**. (Miejsce – MOK)



Patroni ulic Milanówka

...Spełniam tylko swój obowiązek...

Dr Sabina Dembowska (1877-1962)



Fot. ze zbior. Z. Żuławskiej

Dr Sabina Dembowska

Urodziła się 3 lipca 1877 r. w Wilanowie w rodzinie pielęgnującej tradycję patriotyczne, co wywarło wielki wpływ na ukształtowanie się jej osobowości. W domu wciąż żywa była pamięć o dziadku Karolu, oficerze, uczestniku Powstania Styczniowego 1863 r., który ujęty w czasie walki z Moskalami, został rozstrzelany, żywa też była pamięć o jej ciotkach Franciszce, Ludwice i Józefie, które straciły w Powstaniu Styczniowym narzeczonych i wierne swej miłości nigdy już nie wyszły za mąż. W domu Dembowskich odbywały się zebrania Rządu Narodowego, a Romuald Traugutt, naczelnik Powstania, był za przyjaźniony z jej rodziną.

Od wczesnego dzieciństwa chciała pomagać bliźnim, a szczególnie pociągał ją zwód lekarza. Uważała, że służba Bogu i społeczeństwu, niesienie pomocy cierpiącym, to jej najwyższy cel życiowy i obowiązek. Kochała bliźnich niezależnie od ich rasy, religii czy przekonań. Jej wiara utrwaliła się w czasie pobytu w Rzymie, kiedy patrząc na krzyż w Colosseum zrozumiała istotę miłości. „Wówczas też – jak wyznała w swoich wspomnieniach – uświadomiła sobie, że życie tylko wtedy ma prawdziwy sens, gdy zostanie oddane w służbę miłości.”¹

Zanim jednak zrealizowała swoje marzenie, w 1893 r. ukończyła z wyróżnieniem gimnazjum. Wkrótce wyjechała na studia medyczne do Francji, a potem do Szwajcarii, gdzie kontynuowała naukę i uzyskała dyplom lekarza. Po przyjeździe do Warszawy w 1914 r. podjęła pracę w charakterze chirurga-ginekologa. Zanim jednak rozpoczęła pracę zawodową, musiała – zgodnie z ówczesnymi przepisami – nostryfikować swój dyplom w „Żenskim Instytucie” w Petersburgu.

Wojna polsko-rosyjska w 1920 r. zastała ją w Szpitalu PCK przy ul. Smolnej 6. Komendantem szpitala i jej bezpośrednim przełożonym był przez pewien czas kpt. Franciszek Grodecki², awansowany później za zasługi w wojnie 1920 r. do rangi pułkownika. Praca dr Dembowskiej w czasie walk na przedpolach Warszawy była bardzo ciężka. Pracowano dzień i noc. Codziennie do szpitala napływały transporty rannych żołnierzy, wśród których nie brakowało 14-16-letnich chłopców.

Lata 1921-1939 w życiu dr Dembowskiej to okres intensywnej pracy zawodowej i społecznej. Praca w szpitalu wypełniała jej całe życie i stała się jego główną treścią, była to dla niej praca radosna, bowiem chorzy darzyli ją zaufaniem, a ona świadoma swojej misji spieszyła na każde zawołanie cierpiących. Po latach napisze w swoim pamiętniku: „Największa zaś naszą nagrodą, poza zaufaniem i życzliwością, jaką darzono nasz zespół, było poczucie dobrze wypełnionego obowiązku.”³

Kilka razy próbowano ją wyswatać, ale bez powodzenia. Wreszcie uczuciowo związała się z ordynatorem szpitala PCK, kardiologiem dr. Zygmuntem Adeltem. Myśleli o małżeństwie. Niestety dr Adelt na krótko przed zawarciem ślubu ciężko zachorował, później dotknął go paraliż. Przez 15 lat opiekowała się nim. Nie zawarła z nim związku małżeńskiego, ale z wielką troskliwością pielęgnowała go do końca jego życia.

Nadszedł wrzesień 1939 r. Wybuch wojny zastał dr Sabinę Dembowską na stanowisku chirurga – ordynatora Oddziału Ginekologicznego w szpitalu Czerwonego Krzyża w Warszawie. Ówczesny dyrektor płk. Szarecki – na wezwanie płk. Umiaszowskiego – jak wielu innych wojskowych wyruszył na Wschód od Wisły, aby tam włączyć się do walki czynnej. Jak się później okazało, był to pomysł chybiony, bo od Wschodu 17 września 1939 r. nastąpiła kolejna agresja – Polskę zaatakowała Armia Czerwona.

Kierowanie szpitalem dyrektor powierza dr Dembowskiej, która nałożone na nią obowiązki wykonuje z niezwykłą ofiarnością. Miała wówczas opinię znakomitego chirurga, o czym m.in. świadczy fakt, że udawały się jej najbardziej beznadziejne operacje.

Po zbombardowaniu szpitala przeprowadza rannych do prowizorycznego szpitaliku w gmachu gimnazjum M. Reya przy placu Małachowskiego. Po kolejnym bombardowaniu przenosi rannych i chorych do podziemi kościoła pw. Wszystkich Świętych przy placu Grzybowskiem. Ale i tam nie ma chwili spo-

koju. Po zbombardowaniu kościoła i zawaleniu się części podziemi, wśród chaosu i popłochu, ponownie przenosi rannych do ocalonej części budynku gimnazjum M. Reya. W tej niezwykle trudnej sytuacji dr Dembowska wykazuje niezwykle opanowanie i zimną krew, jej szybkie i trafne decyzje ratują niejedno życie ludzkie. „Wyczerpanych nerwowo ludzi – pisze o dr Dembowskiej ks. Stanisław Tworowski⁴ – ogarnia szal. Ryk nerkujących Dornierów, jęki przywalonych gruzami rannych, kłęby dymu i ognia płonącej świątyni... Sceny wobec których blednie Dantejskie piekło. Czuwa jednak doktor Dembowska.”

Po kapitulacji Warszawy dr Dembowska powraca do pracy w szpitalu Czerwonego Krzyża i zarazem, pomna patriotycznych tradycji rodzinnych, przystępuje do konspiracyjnej walki z okupantem. Zostaje aresztowana i osadzona ją na Pawiaku. W tej katowni spędza trzy i pół miesiąca, ratując tam życie wielu aresztowanym kobietom. Jakimś cudem wychodzi na wolność i kontynuuje swoją pracę zawodową w warunkach okupacji.

Wybucho Powstanie w 1944 r. i w życiu ofiarnej lekarki następuje praca w szpitalu powstańczym w gmachu PKO aż do momentu zbombardowania tej placówki. Nadchodzi krytyczny moment ewakuacji rannych. Dr Dembowska nie zważając na obstrzał gmachu PKO postanawia odesłać młodszych lekarzy w bezpieczniejsze miejsce, sama natomiast pozostaje na posterunku wraz z kilkoma rannymi, których z uwagi na ich stan nie można było ewakuować. W końcu poddaje się rozkazowi dowództwa Powstania i przechodzi do szpitala powstańczego na ul. Chmielną 28. Jeszcze w czasie trwania Powstania, za swoją pełną poświęcenia pracę i bohaterską postawę, zostaje odznaczona wśród gruzów gmachu PKO Krzyżem Walecznych.

Kapitulacja. Dr Dembowska przechodzi do szpitala Dzieciątka Jezus i pozostaje tam do 28 października 1944 r. aż do momentu ewakuacji szpitala⁵. Jako jedna z ostatnich opuszcza ruiny płonącej Warszawy i wraz z całym personelem i podopiecznymi powraca do gmachu, a raczej resztek gmachu szpitala PCK przy ul. Smolnej, a następnie ewakuuje się do Milanówka wcześniej przekazując kierownictwo w ręce dr. Gilewicza.

W wiele lat później, za swoje zasługi w wojnie obronnej 1939 r. i w czasie Powstania, zostaje odznaczona w 1958 r. Krzyżem Komandorskim „Polonia Restituta”.

Ostatni etap pracy - obejmuje kierownictwo Szpitala Rejonowego w Milanówku. Zaczyna pracę od podstaw budując szpitalną infrastrukturę. Jej zapał i poświęcenie, umiejętność pozyskiwania ludzi, zjednują jej powszechną sympatię. Kształtuje postawy młodych lekarzy własnym przykładem. W Miła-



nówku ma również praktykę prywatną, z której bardzo skromne dochody przeznaczają na pomoc charytatywną (lekarstwa, pomoc dla ubogiej młodzieży, również na rozbudowę kościoła parafialnego p.w. św. Jadwigi).

Głęboko wierząca katoliczka, poświęciła całe życie opiece nad kobietami w ciąży i samotnymi matkami; była prekursorem aktualnego obecnie ruchu w obronie nienarodzonych. Krótko przed śmiercią podyktowała swoje wspomnienia ks. proboszczowi Stanisławowi Tworkowskiemu. Ks. Stanisław Tworkowski w swojej książce „Ostatni zrzut” pisze o niej:

Milanówek zna panią doktor. Przede wszystkim ci najubożsi, którym trzeba pomóc, dać lekarstwo, i ci udęczeni, którym bardziej potrzebna rada niż zabieg. W chwili

lach wolnych od pracy w szpitalu przyjmuje prywatnie. Pozostała na swym posterunku do końca, jak w płonącym PKO. Nie wiedział, że w jej organizmie czai się już śmierć.

Śmierć przyszła w kilka lat później. Zmarła 9 lutego 1962 r. w Milanówku. Pochowano ją – zgodnie z jej życzeniem – w żołnierskim mundurze, na który nałożono biały, lekarski fartuch. Na nim znalazł się Krzyż Walecznych, na trumnie zaś umieszczono hełm powstańczy i Komandorię Polonia Restituta. Kiedy to ostatnie odznaczenie wręczano jej za życia podobno powiedziała: „spełniam tylko swój obowiązek”. Już po śmierci nadano jej odznaczenia: Krzyż i Medal Armii Krajowej. Dr Sabina Dembowska jest patronką ulicy usytuowanej w południowej części Milanówka, między ulicami Staszica i Wysockiego.

Andrzej Pettyn

¹ Sabina Dembowska „Na każde wezwanie”, Instytut Wydawniczy PAX, W-wa 1982

² Dr Franciszek Grodecki został rozstrzelany przez Niemców w 1944 r. w czasie ataku na magazyn broni AK na Chrzanowie. Imię tego wielkiego patrioty i wspaniałego lekarza nadano dawnej ulicy Żukowskiej.

³ Dr med. Sabina Dembowska „Wspomnienia” (rękopis), Milanówek 1978 r. (w zbiorze Biblioteki Parafialnej im. Biskupa Jerzego Modzelewskiego w Milanówku)

⁴ Ks. Stanisław Tworkowski „Ostatni zrzut”, opowiadania i nowele 1939-1945, „Biblioteka Polska”, London 1977 s. 221.

⁵ Wg dokumentu „Przebieg służby wojskowej dr Sabiny Dembowskiej ur. dnia 3.VII. roku 1877”, potwierdzonego przez ks. Stanisława Tworkowskiego, kapelana AK ppłk.; kserokopia w posiadaniu autora tekstu.

25-lecie Solidarności – wystawa

W dniu 31.08.2005 r. o godz. 17.00 (godzina podpisania porozumienia w Gdańsku), została, w „Teatrze Letnim” przy Miejskim Ośrodku Kultury w Milanówku, uroczystie otwarta przez Burmistrza Jerzego Wysockiego, wystawa poświęcona 25. rocznicy powstania „Solidarności”.

Otwarcie wystawy zostało poprzedzone mszą świętą w intencji milanowskich byłych i obecnych członków NSZZ „Solidarność” oraz milanowskich działaczy ówczesnej opozycji. Licznie zgromadzeni wysłuchali podniosłej, mądrej i wzruszającej homilii ks. parata Zbigniewa Szysza. Mszę intencyjną zamówiła „Solidarność” MIFAM-u.

Otwarcie wystawy, jak i cały okres jej trwania (do 15.09.) cieszyło się dużym zainteresowaniem mieszkańców Milanówka. Wystawa wypełniła także rolę edukacyjno-poznawczą z najnowszej historii Polski, dla młodzieży szkół milanowskich, która w zorganizowanych

wanych grupach odwiedzała wystawę. O ich pozytywnym i pełnym zadziwienia odbiorze wystawy, świadczą liczne, spontaniczne, indywidualne wpisy do książki pamiątkowej.

Wystawa zaistniała dzięki materiałom i pamiątkom oraz hojności następujących osób: Elżbieta BINISZEWSKA, Waclawa i Zbigniew BUJAK, Tadeusz CHRUŚCIAK, Krystyna i Hubert DRAPELLA, Jolanta FORTINI, Stanisław FROELICH, Andrzej GÓRKA, Wiesława GROCHOLA, Elżbieta i Józef HORSZCZARUK, Jerzy JACKOWSKI, Mieczysław JAN-KOWSKI, Stanisław JAROSZEWICZ, Barbara

i Marian KASZYCCY, Stanisław KAZUBSKI, Danuta - Maria i Zbigniew KIJEWSCY, Stefan KOSIOR, Maja KRAWCZYK, Alina KRÓLIKOWSKA, Elżbieta LIS, Antoni MACIASZEK, Jan MATUSZKIEWICZ, Mirosław MICHALSKI, Longina NADOLNA, Magdalena NOIŃSKA, NSZZ SOLIDARNOŚĆ Fabryki „MIFAM”, Józef i Urszula RADZICCY, Danuta TOKARSKA, Hanna TOKARZEWSKA, Hanna WESOŁOWSKA, Joanna BENDKOWSKA i Małgorzata BONIECKA, Dorota GRADEK, Elżbieta PAWLAK, Magdalena SZELĄGOWSKA, Jerzy WITASZCZYK.

Kustosze Wystawy
Danuta-Maria Kijewska



Miejski Ośrodek Kultury

05-822 Milanówek, ul. Kościelna 3, tel./fax (0-22) 758-39-60
e-mail: mokmilanowek@wp.pl annabiczyk@wp.pl
www.mokmilanowek.pl

Zapraszamy do zapisów w stałych Sekcjach i Klubach zainteresowań prowadzonych w Miejskim Ośrodku Kultury w Milanówku, oto nasze propozycje:

- Szkołka TENISOWA
- Szkołka SZACHOWA
- CHÓR SENIORA „Złoty liść”
- Klub PRZEDSZKOLAKA
- Sekcja STRZELECKA
- KLUB Turystyki Rowerowej
- Klub SZACHOWY
- Towarzyski Klub BRYDŻOWY
- Klub SENIORA
- ZESPÓŁ WOKALNY „CODA”
- TEATR AMATORSKI
- WARSZTATY Rysunku i Malarstwa
- PLASTYKA

Opłatność za zajęcia sekcji MOK-u wynosi 35 PLN miesięcznie, sekcja strzelecka 40 PLN miesięcznie. Klub Przedszkolaka – informacja u prowadzącego tel. 724-80-37.

Osoby zainteresowane prosimy o kontakt z Miejskim Ośrodkiem Kultury w Milanówku ul. Kościelna 3.

Zapisy od poniedziałku do piątku w godzinach 10.00 – 18.00

ZAJĘCIA SPRAWNOŚCIOWE

Dla młodzieży i dla dorosłych w każdy wtorek i czwartek.

Godz. 17.30 – GIMNASTYKA dla osób ze schorzeniami kręgosłupa

Godz. 18.15 – PILATES na bazie CALANETICSU

Godz. 19.00 – TBC-AEROBIC

(Opłatność za jedno zajęcia 7 PLN, karton miesięczny 40 PLN.)

Miejski Ośrodek Kultury oferuje:

- WYNAJEM SAL – na spotkania, konferencje, kursy, seminaria
- WYNAJEM SCENY – na imprezy plenerowe i teatralne
- PUNKT ZAPISÓW NA KURS PRAWA JAZDY kat. „B” „MI-LO”



Wystawa poświęcona 25. rocznicy powstania „Solidarności” cieszyła się dużym zainteresowaniem



Milanówek – miejsce magiczne

– to tytuł najnowszej i najobszerniejszej książki A. Pettyna o naszym mieście (592 strony!), której promocja odbędzie się 5 listopada br. (sobota), początek o godz. 12.00, w Teatrze Letnim Miejskiego Ośrodka Kultury przy ul. Kościelnej 3. Promocja – na którą wszystkich zainteresowanych tą książką mieszkańców zaprasza jej wydawca Towarzystwo Miłośników Milanówka – odbędzie się z udziałem ok. 50 współtwórców tej książki, autorów licznych zdjęć i ilustracji. Książkę będzie można będzie nabyć na miejscu, a od 7 listopada (poniedziałek) znajdzie się w sprzedaży w obu milanowskich księgarniach i kioskach z gazetami przy stacji PKP.

Tytuł książki („Milanówek – miejsce magiczne”) autor zaczerpnął – jak sam pisze we wstępie – z cyklu interesujących audycji red. Bożeny Markowskiej z II Programu Polskiego Radia na temat historii naszej miejscowości. Z audycji tych wynika, że od samego powstania Letniska Milanówek (1899), a później miasta Milanówek (prawa miejskie 1951) istniał tu swoisty Genius Loci, czyli dobry duch opiekujący się nim, panował specyficzny mikroklimat. Jakaś magiczna siła oddziaływania (wg słownika jęz. polskiego: magiczny – cudowny, tajemniczy) sprawiała, że chętnie bywały lub osiedlały się w Milanówku na stałe wybitne osobistości świata nauki i kultury, które znadowały tu nie tylko korzystne warunki do zamieszkania, ale i do pracy twórczej.

Po nagrodzonej przez Polskie Towarzystwo Historyczne i Muzeum Literatury książce „Milanówek – Mały Londyn” (zaliczona przez historyków do najlepszych książek o Warszawie i Mazowszu w ub. roku!) jest to kolejna publikacja, która poszerza wiedzę o naszym mieście, przybliży sylwetki ludzi najbardziej zasłużonych dla rozwoju Milanówka, informuje o mało znanych (lub zupełnie nieznanym!) wydarzeniach i faktach dotyczących przeszłości i dnia dzisiejszego miasta.

W takich rozdziałach, jak: „Ludzie Milanówka”, „Milanówek w latach II wojny światowej”, „Wydarzenia i wspomnienia”, „Milanówek Grudów”, „Duże i małe jubileusze” zamieszczono 88 artykułów o naszym mieście. Poza 33 sylwetkami wybitnych mieszkańców (jak np. prof. Jan Szczepkowski, Robert Śniadewicz, Feliks Dzierżanowski, Stanisław Gruszczyński, gen. Jan Stankiewicz, dr Stanisław Królikowski, Ludwik Starościak, dr Eugeniusz Figacz, Felicja Witkowska), w książce znalazły się artykuły ukazujące różne aspekty rozwoju miasta – życie codzienne w okresie międzywojennym, w cza-



się okupacji i po wojnie, działalność kulturalną, bohaterską walkę z hitlerowskim okupantem, historię milanowskiego jedwabnictwa, działalność harcerzy. Z tych mało znanych tematów m.in. wymienić należy artykuł o Wyższej Szkole Muzycznej im. Fryderyka Chopina, która działała przez 2 lata w Milanówku oraz historię właściciela majątku Milanówek w okresie napoleońskim płk. E. Skalskiego. Wiele uwagi poświęcono działalności ss. Urszulanek, a także obchodzącej w tym roku swoje 60-lecie biblioteki parafialnej i milanowskim placówkom oświatowym. W kilku artykułach omówiono rozwój obu parafii milanowskich.

Książka wyróżnia się bardzo starannym opracowaniem graficznym i piękną okładką, którą zaprojektował artysta plastyk Mariusz Koszuta. O piękną szatę edytorską zadbała grodziska Drukarnia Arkuszwowa, której należą się wyrazy uznania. Publikację zamyka obszerny indeks nazwisk cytowanych w niej osób, wśród których niejednym z mieszkańców znajdzie nazwiska krewnych i znajomych.

Stworzenie tak obszernej publikacji fotograficznej wymagało, w poszczególnych etapach jej powstawania, wielkiej i żmudnej pracy osób wspomagających autora, w zakresie sprawdzania drobnych danych, potwierdzania prawidłowej zbieżności faktów, korekty językowej, wertowania w bibliotekach dokumentów i innych prac, bez których nie powstałaby taka publikacja.

Dziś po raz kolejny otrzymujemy do rąk przekazany nam w pięknej książce, skarb wiedzy o naszym, chyba kochanym przez wszystkich jego mieszkańców, Milanówku.

Wielu z nas, może nie docenia dzisiaj wartości takich publikacji, ale gdy spojrzymy na nie oczami przyszłych pokoleń, wiedza w nich zawarta nabierze wówczas szczególnej wagi.

Andrzej Pettyn z uporem godnym najwyższego uznania, podjął się przed laty właśnie takiej benedyktyńskiej pracy na rzecz przyszłych pokoleń. Jako dziennikarz uznał, że najlepszy użytek ze swoich umiejętności i rozkochanego w tym mieście serca, zrobi ofiarowując dla Milanówka i jego mieszkań-

ców swoistą kronikę ich dziejów. Za taką myśl i konsekwentne działania, w szerokim spektrum na rzecz rozwoju kultury w naszym mieście, dziś możemy śmiało pochylić czoło z uznaniem dla takiego człowieka. Brawo Andrzej! Może wśród przyszłych pokoleń pojawi się kontynuator takiego wspaniałego działania.

Wydawca wyraża nadzieję, że książka „Milanówek – miejsce magiczne” przybliży mieszkańcom chlubną przeszłość naszego miasta i zachęci do dalszego zbierania i publikowania materiałów na ten temat.

Wiceprezes
Towarzystwa Miłośników Milanówka
Włodzimierz Starościak

O Milanówku w prasie centralnej

W ostatnich tygodniach w prasie ogólnopolskiej ukazało się kilka artykułów poświęconych książce Andrzeja Pettyna „Milanówek – Mały Londyn”, którą w końcu ub. roku wydało Towarzystwo Miłośników Milanówka. Dodajmy, że ostatnich kilkadziesiąt egzemplarzy tej książki jest jeszcze do nabycia w milanowskich księgarniach i kioskach przy stacji PKP.

Czasopismo „Głos weterana i rezerwisty” recenzję na temat tej książki zatytułowało „Mały Londyn” i „Wielka Konspiracja” przy okazji przypomniało rolę, jaką Milanówek odegrał po Powstaniu Warszawskim, goszcząc Delegaturę Rządu Londyńskiego.

Najpopularniejszy tygodnik śląski „Panorama” zamieścił obszerną recenzję ww. książki pióra znanego dziennikarza Zygmunta Broniarka. Broniarek na wstępie podkreślił rolę Milanówka po Powstaniu jako nieformalnej „stolicy Polski”, a następnie skoncentrował się na rozdziałach książki poświęconych bohaterowi II wojny światowej – milanowianinowi inż. A. Brzuskowi, którego walkę z okupantem hitlerowskim udało się Niemcom zdekonspirować. Bohatera skazano na śmierć przez ścięcie toporem, a wyrok wykonano natychmiast. Przypomnijmy, że władze samorządowe postanowiły upamiętnić walkę naszego rodaka, bohaterską śmierć i nadały jednej z ulic Milanówka jego imię. Więcej szczegółów na temat walki A. Brzuszka z okupantem znaleźć można w ww. książce „Milanówek – Mały Londyn”.

Włodzimierz Starościak

Towarzystwo Miłośników Milanówka
zaprasza do odwiedzania nowej strony
internetowej: www.tmm.net.pl



„Kwiatowa, Kwiatowa!”

20.08.05 r. 11 drużyn w dwóch grupach wiekowych rywalizowało w turnieju piłkarskim drużyn 6-osobowych. W finale grupy starszej drużyna F.C. Kwiatowa (większość zawodników mieszka na ulicy Kwiatowej) pokonała w rzutach karnych w stosunku 3-2 drużynę Alkaidy (nie było żadnych wybuchów, drużyna z „Osiedla Berliny”)

Życzylbym sobie, aby wszystkie turnieje piłkarskie odbywały się w tak miłej i kulturalnej atmosferze, a wiemy że różnie to bywa na meczach piłkarskich.

- Wyniki:
- Gr. młodsza**
- 1 m-ce Juwentus Turczynek
 - 2 m-ce Gebersland
 - 3 m-ce Aviva Riva
- Gr. starsza**
- 1 m-ce F.C. Kwiatowa
 - 2 m-ce Alkaida
 - 3 m-ce Rutyniarze

Koordynator ds. sportu
Włodzimierz Filipiak



Zwycięska drużyna grupy młodszej „Juwentus Turczynek”

Przed sezonem na Piasta 14

Skład chłopców: Mateusz Górski, Błażej Kania, Łukasz Kielek (kpt.), Damian Kotwiński, Olgierd Leonowicz, Maciej Łukasiewicz, Michał Obrębski, Piotr Obrębski, Łukasz Pałka, Bartłomiej Pęszyński, Emilian Wasiak.

Zdecydowanie gorzej wygląda sytuacja w ekipie dziewcząt. Z zeszłego roku zostały: Karolina Dobrosz (kpt.), Julita Michałowska i Katarzyna Sobczak. Z GKK przysły Monika Łażmirska i Anna Brzezińska. Z drugich klas w składzie znalazły się Paula Postaremczak, Malwina Gut, Małgorzata Wieczorek, Jadzia Porada.

Na dzień dzisiejszy do rozgrywek chłopców zgłosiło się 15 drużyna, do dziewcząt 9. Początek ligi jest zaplanowany na połowę października.

Choć na razie największym zmartwieniem jest brak funduszy na sezon, który już za chwilę się zaczyna. Dlatego dziewczęta i chłopcy grający zwracają się z prośbą o pomoc. ZS nr 1 jest jedyną szkołą w powiecie, która bierze udział w rozgrywkach ligi warszawskiej, zarówno w koszykówce jak i w siatkówce.

Wszystkie dane, wyniki i statystyki na stronie zespołu:

www.zs1-milanówek.pl/milan/index.html

Michał Gbur

Goście w finale

27.08.05 r. odbył się coroczny turniej siatkówki plażowej, który z roku na rok staje się coraz bardziej popularny nie tylko w naszej okolicy. Nieprzeciętne umiejętności par gwarantowały emocje w każdym meczu. W finale rywalizowały pary z Warszawy, które w półfinałach spotkały się z finalistami zeszłorocznej edycji turnieju.

Wyniki:

- 1 m-ce Jacek Danaj – Filip Ryczywolski
- 2 m-ce Paweł Grabowski – Tomasz Grabowski
- 3 m-ce Rafał Dej – Kuba Maciejczak

Instruktor sportowy MOK
Artur Niedziński

Zawody Strzeleckie w Dzień Milanówka

Wśród atrakcji przygotowanych w ramach DNIA MILANÓWKA znalazło się także miejsce dla osób, które chciały sprawdzić „celność swojego oka”. 23 panie i 96 panów stanęło do rywalizacji w strzelaniu z karabinka pneumatycznego o „Puchar Burmistrza Miasta” Jerzego Wysockiego. Najlepszymi okazali się pani Inga Wójcicka i pan Adam Tomczyk.

Sędzia Główny zawodów
Zbigniew Kubek

Zwycięscy
Mistrzostw
z Burmistrzem
Miasta Milanówka
Jerzym Wysockim
i Przewodniczącym
Radę Miasta
Milanówka
Wojciechem Wlazło



70 lat tenisa w Milanówku

15-18.09.05 odbyły się Otwarte Mistrzostwa Milanówka w grze pojedynczej i podwójnej mężczyzn o „Puchar Starosty Powiatu Grodzkiego i Burmistrza Miasta Milanówka”.

W tym roku na naszych kortach w grze deblowej wystąpił V-ce Mistrz Polski z 2002 roku Kamil Lewandowicz. Jak było do przewidzenia Kamil Lewandowicz w parze z Tomaszem Wiśniewskim wygrali debla.

Wyniki Mistrzostw:

Gra pojedyncza:

- 1 m-ce Sławomir Graczyk (Żyrardów)
- 2 m-ce Tomasz Wiśniewski (Milanówek)
- 3 m-ce Grzegorz Szczepański (Milanówek)
- 3 m-ce Piotr Szugajew (Milanówek)

Gra podwójna:

- 1 m-ce Kamil Lewandowicz (Warszawa) – Tomasz Wiśniewski
- 2 m-ce Maciej Badowski (Pruszków) – Włodzimierz Filipiak (Milanówek)
- 3 m-ce Sławomir Graczyk – Grzegorz Szczepański
- 3 m-ce Piotr Niebrzydowski (Warszawa) – Robert Szczukiewicz (Warszawa)

Koordynator ds. sportu
Włodzimierz Filipiak



Mecz towarzyski podczas Dnia Milanówka

Podczas DNIA MILANÓWKA na płycie głównej stadionu K.S. Milan wybiegły: Reprezentacja Polskich Księży i Reprezentacja Urzędu Miasta Milanówka, aby rozegrać mecz towarzyski. Nasza drużyna wystąpiła w składzie:

JERZY WYSOCKI - Burmistrz Miasta Milanówka. Kapitan Drużyny. **KRZYSZTOF FILIPIAK** - V-ce Starosta Powiatu Grodzkiego, Dyrektor Zespołu Szkół Gminnych nr 3, Trener łyżwiarstwa szybkiego. **BOGDAN KORYCKI** - V-ce Burmistrz Miasta Milanówka. **MAREK KAFLIK** (bramkarz) - Nauczyciel Kultury fizycznej. Trener drużyny Żaków K.S. Milan. **ARKADIUSZ CIBOROWSKI** - Nauczyciel kultury fizycznej w Zespole Szkół Gminnych nr 1 w Milanówku. **MAREK DZIEWICKI** - V-ce Prezes K.S. Milan. **ARTUR NIEDZIŃSKI** - Pracownik Miejskiego Ośrodka Kultury w Milanówku, nauczyciel kultury fizycznej w Zespole Szkół Gminnych nr 3. **WŁODZIMIERZ FILIPIAK** - Koordynator do spraw sportu w mieście, trener tenisa ziemnego. **PAWEŁ CZERNIAWSKI** - Sponsor K.S. Milan. **GRZEGORZ MICHALAK** - Członek Zarządu K.S. Milan. **HUBERT DONAT** - Pracownik Powiatu Grodzkiego, były Mistrz Polski Juniorów na 500m w łyżwiarstwie szybkim. **JACEK BANASZCZYK** -

Prezes K.S. Milan. **JERZY SEWERYNIAK** - Członek Zarządu K.S. Milan. **MIROSLAW RASTAWICKI** - Członek Zarządu K.S. Milan, Trener II drużyny K.S. Milan. **DAREK KOPEĆ** - Radny Miasta Milanówka. **ZBI-**

GNIEW JASIŃSKI - Sponsor K.S. Milan.

Mecz rozegrany w duchu Fair – Play jak i ze wspaniałym komentarzem pana Jerzego Majewskiego V-ce Przewodniczącego Rady Miasta Milanówka, zakończył się wynikiem 3:2 dla Reprezentacji Urzędu Miasta Milanówka. Bramki dla naszej drużyny strzelili: Mirosław Rastawicki oraz Artur Niedziński dwie.

Artur Niedziński



Drużyna Samorządowa po zwycięskim meczu z Reprezentacją Polskich Księży. W I rzędzie od lewej: Zbigniew Jasiński, Mirosław Rastawicki, Dariusz Kopeć, Jacek Banaszczyk, Jerzy Wysocki (kapitan), Jerzy Seweryniak, Artur Niedziński. W II rzędzie od lewej: Paweł Czerniawski, Grzegorz Michalak, Arkadiusz Ciborowski, Marek Dziewicki, Bogdan Korycki, Włodzimierz Filipiak, Marek Kaflik

Wyścigi na Turczynku

24.09.05 r. na trasie o długości 550 m. dzieci i młodzież na rowerach rywalizowały o „Puchar Burmistrza Miasta”. W trzech kategoriach wiekowych startowały dziewczynki i chłopcy z milanowskich szkół. Nad wszystkim panował sędzia główny pan Jerzy Majewski V-ce Przewodniczący Rady Miasta Milanówka. Po zakończeniu rywalizacji na uczestników zawodów czekał słodki poczęstunek i napoje. W klasyfikacji szkół najlepszy okazał się Zespół Szkół Gminnych nr 1, zarówno w kategorii szkół podstawowych jak i gimnazjalnych, puchary odebrał nauczyciel ZSG nr 1 pan Rafał Lipski. Gratulujemy.

Wyniki zawodów:

Klasy III i IV SP

dziewczynki

- 1 m-ce Anna Sierakowska
- 2 m-ce Julia Żelazna
- 3 m-ce Agnieszka Wasek

chłopcy

- 1 m-ce Wojciech Kuczyński
- 2 m-ce Kamil Dohanik
- 3 m-ce Kamil Szkop

Klasy V i VI SP

dziewczynki

- 1 m-ce Inga Wójcicka
- 2 m-ce Kasia Szczap
- 3 m-ce Paula Szpura

chłopcy

- 1 m-ce Paweł Grabowski
- 2 m-ce Patryk Wiśniewski

3 m-ce Piotr Toporek Gimnazjum

dziewczynki

- 1 m-ce Magda Dąbrowska
- 2 m-ce Kasia Asman
- 3 m-ce Magda Sadowska

chłopcy

- 1 m-ce Hubert Ratyński
- 2 m-ce Robert Ziemiak
- 3 m-ce Kuba Markiewicz

Zwycięzcom zawodów sportowych puchary, medale oraz nagrody rzeczowe wręczył Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki.

*Instruktor sportowy MOK
Artur Niedziński*

Drużynowe Mistrzostwa Polski II ligi Szachowej „Wysowa 2005”

Dnia 25.08.2005 – 04.09.2005 rozpoczęły się Mistrzostwa Polski II Ligi Szachowej w Wysowej. Startowały 33 drużyny z całej Polski. Poziom był bardzo wyrównany. Nasza drużyna „UKS Jedwabnik” z Milanówka toczyła bardzo emocjonującą walkę w każdej partii, co w efekcie uplasowało nas na 17 pozycji i pozwoliło zachować prawo startu w II Lidze Szachowej w 2006 roku. W zespole naszym najlepszym zawodnikiem okazał się junior Eugeniusz Swier, jest to duży talent szachowy.

Wyniki II Ligi Szachowej 2005.

1. BKSz Prokonex, Brzeg
2. MKS Rybnik
3. Błękitny Express-Lech Poznań
4. YMCA Warszawa
- SKF Korsarz Gdynia
6. AKS Hetman Politechnika Koszalin
-
17. UKS Jedwabnik Milanówek

Serdecznie dziękuję władzom miasta oraz sponsorom, firmie MPM Product i Jedwab Polski za pomoc dla działalności sekcji szachowej w Milanówku.

*Prezes UKS Jedwabnik
Tadeusz Feręczkowski*



Jesienny odbiór worków z liśćmi 2005 r.

**Odbiór worków z liśćmi w dniu
15.11.2005 r. (wtorek) od godz. 8⁰⁰**

Kwartal I

Asnyka, Barwna, Bratnia, Chopina, Chrzanowska, Ciasna, Daleka, Dowcip, Dzierżanowskiego, Górnolesna, Grodeckiego, Grodziska, Kalinowa, Kasprowicza, Kochanowskiego, Kolorowa, Kościelna, Kościuszki, Krakowska (Kościuszki-Wielki Kąt), Krasińskiego (Kościuszki-Woj. Polskiego), Kraszewskiego, Królowej Jadwigi, Krucza, Kwiatowa, Lasockiego, Ledóchowskiej, Ludna, Mała, Mickiewicza, Moniuszki, Norwida, Nowa, Okopy Górne, Parkowa, Partyzantów, Pasieczna, Pewna, Piaski, Piaskowa, Plantowa, Podgórna (Kościuszki-Grodeckiego), Północna, Prusa, Pusta, Reymonta, Rolna, Rzeczna, Skromna, Słowackiego, Smoleńskiego (tory PKP-Kościelna), Sobieskiego, Spacerowa, Spółdzielcza, Starodęby, Stawy, Szarych Szeregów, Szczepkowskiego, Świerkowa, Teligi, Tuwima, Wąska, Wielki Kąt, Wigury, Wojska Polskiego, Wronia, Zachodnia, Zamenhofa, Zarzečna, Żabie Oczko, Żwirki.

**Odbiór worków z liśćmi w dniu
16.11.2005 r. (środa) od godz. 8⁰⁰**

Kwartal II

Czubińska, Dworcowa, Fałęcka, Gospodarska, Kaprys, Klonowa, Końcowa, Krakowska (Kościuszki-Czubińska), Krasińskiego (Kościuszki-Piasta), Leśny Śład, Letnicza, Lipowa, Literacka, 3-go Maja, 9-go Maja, Naddawki, Niecała, Niska, Ogrodowa, Olszowa, Orzeszkowej, Owocowa, Parkingo-

wa, Piasta, Podgórna (Kościuszki-Wspólna), Podleśna, Południowa, Przerwana, Przyszłości, Ruczaj, Sadowa, Sienkiewicza, Sołecka, Spokojna, Topolowa, Trębacka, Wiejska, Wjazdowa, Włot, Wójtowska, Wschodnia, Wspólna, Wylot, Zaciszna, Zakątek, Załama-na, Zielona, Żytunia.

**Odbiór worków z liśćmi w dniu
17.11.2005 r. (czwartek) od godz. 8⁰⁰**

Kwartal III

Bagnista, Bliska, Brzozowa, Dębowa, Dembowskiej, Działkowa, Fabryczna, Grabowa, Jesionowa, Kasztanowa, Kazimierzowska, Królewska (Piłsudskiego-w kierunku Grodziska Maz.), Książenicka, Łączna, Łąkowa, Morwowa, Na Skraju, Nowowiejska, Okólna, Okrzei, Piłsudskiego, Ptasia, ks. Skargi, Smoleńskiego (tory PKP - ks. Skargi), Sportowa, Staszica, Średnia, Warszawska (Piłsudskiego - w kierunku Grodziska Maz.), Wysoka, Wysockiego.

**Odbiór worków z liśćmi w dniu
18.11.2005 r. (piątek) od godz. 8⁰⁰**

Kwartal IV

Akacyjowa, Bartosza, Bociania, Brwinowska, Charci Skok, Cicha, Długa, Dolna, Fiderkiewicza, Głowackiego, Graniczna, Grudowska, Inżynierska, Jabłonowa, Jasna, Jaśminowa, Jodłowa, Konopnickiej, Konwaliowa, Królewska (Piłsudskiego-w kierunku Pruszkowa), Krótka, Krzywa, Leśna, Makowa, Marszałkowska, Miła, Nadarzyńska, Owczarska, Perłowa, Piękna, Podkowińska, Podwiej-

ska, Poleska, Polna, Projektowania, Prosta, Próżna, Przechodnia, Przejazd, Przeskok, Rososzańska, Skośna, Sloneczna, Sosnowa, Szkolna, Ślepa, Środkowa, Turczynek, Warszawska (Piłsudskiego-w kierunku Pruszkowa), Wesola, Wiatraczna, Wierzbowia, Wiśniowa, Zawąska.

UWAGA !

Worki należy wystawiać na ulice w pasach chodnikowych w dniach wywozu do godz. 8⁰⁰. Worki powinny być zawiązane lub zaklejone taśmą klejącą.

Worki pozostawione na posesjach nie będą odbierane.

UWAGA!

Jednostka wywozowa za zabrane worki nie pozostawia pustych worków. W worki te każdorazowo należy zaopatrywać się w placówkach handlowych. Rozmiar i kolor worków dowolny.

Ponadto mieszkańcy Milanówka, którzy pragną pozbyć się liści ze swojego ogrodu we własnym zakresie, będą mogli dostarczyć liście na teren miejskiej kompostowni przy ul. Wiatracznej w Milanówku własnym transportem lub prywatnie zamówić usługę transportową.

Kompostownia miejska będzie obsługiwana od 02.11. do 23.11.2005 r. (oprócz niedziel i dni świątecznych): poniedziałek - piątek w godzinach 8⁰⁰ do 16⁰⁰ sobota w godzinach 11⁰⁰ do 17⁰⁰. Dojazd do kompostowni: od ul. Królewskiej przy stacji benzynowej lub od ul. Nadarzyńskiej w stronę Turczyńska

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska
Agata Pływaczewska*

Informacja dla wszystkich podmiotów korzystających ze środowiska

Jeśli prowadzisz działalność gospodarczą to za wprowadzenie zanieczyszczeń do powietrza powstałych w wyniku:

- procesów technologicznych,
- spalania energetycznego,
- przeładunku benzyn silnikowych,
- procesów spalania paliw w silnikach spalinowych (transport)

Za składowanie odpadów:

- jeżeli zarządzasz składowiskiem odpadów,
- magazynujesz odpady bez wymaganego zezwolenia,

- przekazujesz odpady podmiotowi, który nie uzyskał stosownego zezwolenia w zakresie gospodarki odpadami.

Za pobór wód oraz za wprowadzanie ścieków do wód lub ziemi

- w tym za wody opadowe i roztopowe ujęte w systemy kanalizacyjne pochodzące z powierzchni zanieczyszczonych

POWINIENES UISZCZAĆ OBOWIĄZKOWĄ OPŁATĘ ZA KORZYSTANIE ZE ŚRODOWISKA

TWOJA OPŁATA PRZYCZYNI SIĘ DO POPRAWY STANU ŚRODOWISKA, W KTÓRYM MIESZKASZ

Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie informuje, że w związku ze zmianą ustawy Prawo ochrony środowiska z dnia 27 kwietnia 2001 r., (Dz. U. Nr 62, poz. 627 zm. Dz. U. Nr 113, poz. 954 z 2005 r.- począwszy od dnia 1 lipca 2005 r. podmioty korzystające ze środowiska mają obowiązek naliczania i uiszczania opłat **do końca miesiąca po upływie każdego półrocza**. W związku z powyższym **wykazy zawierające zbiorcze zestawienie informacji o zakresie korzystania ze środowiska za II półrocze 2005 r. należy złożyć oraz uiścić do końca stycznia 2006 r.**

Informujemy również, iż na stronie internetowej urzędu - www.mazovia.pl, w zakładce Departamentu Ochrony Środowiska są zamieszczone i na bieżąco aktualizowane informacje dotyczące obecnych podstaw prawnych oraz wzory formularzy na których należy składać informacje o zakresie korzystania ze środowiska.



Akcja grabienia i wywozu liści kasztanowca

Szanowni Państwo,

Zwracam się z uprzejmą prośbą o kontynuowanie, rozpoczętej w ubiegłym roku, akcji grabienia liści kasztanowca i gromadzenia ich w szczelnie zamkniętych workach foliowych.

Na podstawie prowadzonych od kilku lat badań w ramach programu Unijnego EU-projektu CONTROCAM, czyli „Control of Camera-ria”, naukowcy doszli do wniosku, że najtańszą i jedną z bezpieczniejszych metod walki ze szkodnikiem kasztanowca pospolitego – Szrotówkiem kasztanowcowiaczką jest właśnie grabienie liści i ich kompostowanie. Konieczne jest jednak wytworzenie w kompoście temperatury powyżej 40°. Aby to osiągnąć, trzeba przyzmyć folią lub warstwą ziemi (ok. 40-50 cm). Specjaliści zalecają nie zdejmowanie folii z przyzmy do końca maja.

Pamiętajmy, że im więcej usuniemy liści kasztanowca, w których zimują poczwarki szrotówki, tym mniejsza będzie populacja tego szkodnika w następnym roku. Dla przykładu podam, że z kilograma suchych liści może na wiosnę wykluć się około 4500 motyli.

W związku z powyższym apeluję o skrupulatne wygrabianie liści, gromadzenie ich w szczelnie zaklejonych workach foliowych lub kompostowanie w wyżej podany sposób.

Mieszkańcy Milanówka, którzy nie mają możliwości kompostowania liści na swojej posesji, mogą wystawiać worki z liśćmi kasztanowca do godz. 8⁰⁰, w niżej podane dni, uwzględniając podział miasta na cztery kwartały lub osobiście dostarczać worki z liśćmi kasztanowca, na teren miejskiej kompostowni przy ul. Wiatracznej w Milanówku (dojazd od ul. Konopnickiej naprzeciwko stacji benzynowej), w czasie trwania akcji tj. od 25 do 29 października br. w godz. od 8⁰⁰ do 15³⁰.

Terminy wywozu liści kasztanowców

25.10.2005 (wtorek) – kwartał I
(poniżej wykaz ulic)

Asnyka, Barwna, Bratnia, Chopina, Chrzanowska, Ciasna, Daleka, Dzierżanowskiego, Dowcip, Górnoleśna, Grodeckiego, Grodziska, Kalinowa, Kasprowicza, Kochanowskiego, Kolorowa, Kościelna, Kościuszki, Krakowska (Kościuszki-Wielki Kąt), Krasieńskiego (Kościuszki-Wojska Polskiego), Kraszewskiego, Królowej Jadwigi, Krucza,

Kwiatowa, Lasockiego, Ledóchowskiej, Ludna, Mała, Mickiewicza, Moniuszki, Norwida, Nowa, Okopy Górne, Parkowa, Partyzantów, Pasieczna, Pewna, Piaski, Piaskowa, Plantowa, Podgórna (Kościuszki-Grodeckiego), Północna, Prusa, Pusta, Reymonta, Rolna, Rzeczna, Skromna, Słowackiego, Smoleńskiego (tory PKP-Kościelna), Sobieskiego, Spacerowa, Spółdzielcza, Starodęby, Stawy, Szczepkowskiego, Świerkowa, Teligi, Tuwima, Wąska, Wielki Kąt, Wigury, Wojska Polskiego, Wronia, Zachodnia, Zamenhofa, Zarczna, Żabie Oczko, Żwirki.

26.10.2005 (środa) – kwartał II (poniżej wykaz ulic)

Czubińska, Dworcowa, Fałęcka, Gospodarska, Kaprys, Klonowa, Końcowa, Krakowska (Kościuszki-Czubińska), Krasieńskiego (Kościuszki-Piasta), Leśny Ślad, Letnicza, Lipowa, Literacka, 3-go Maja, 9-go Maja, Naddawki, Niecała, Niska, Ogrodowa, Olszowa, Orzeszkowej, Owocowa, Parkingowa, Piasta, Podgórna (Kościuszki-Wspólna), Podleśna, Południowa, Przerwana, Przyszłość, Ruczaj, Sadowa, Sienkiewicza, Sołeczka, Spokojna, Trębacka, Wiejska, Wiosenna, Wjazdowa, Włot, Wójtowska, Wschodnia, Wspólna, Wylot, Zaciszna, Zakątek, Załama, Zielona, Żytunia.

27.10.2005 (czwartek) – kwartał III
(poniżej wykaz ulic)

Bagnista, Bliska, Brzozowa, Dębowa, Dembowskiej, Działkowa, Fabryczna, Grabowa, Jesionowa, Kasztanowa, Kazimierzowska, Królewska (Piłsudskiego - w kierunku Grodziska Maz.), Książenicka, Łączna, Łąkowa, Morwowa, Na Skraju, Nowowiejska, Okólna, Okrzei, Piłsudskiego, Ptasia, ks. P. Skargi, Smoleńskiego (tory PKP - ks. P. Skargi), Sportowa, Staszica, Średnia, Warszawska (Piłsudskiego - w kierunku Grodziska Maz.), Wysoka, Wysockiego.

28.10.2005 (piątek) – kwartał IV
(poniżej wykaz ulic)

Akacyjowa, Bartosza, Bociania, Brwinowska, Charci Skok, Cicha, Długa, Dolna, Fiderkiewicza, Głowackiego, Graniczna, Grudowska, Inżynierska, Jabłonowa, Jasna, Jaśminowa, Jodłowa, Konopnickiej, Królewska (Piłsudskiego - w kierunku Pruszkowa), Krótka, Krzywa, Leśna, Makowa, Marszałkowska, Miła, Nadarzyńska, Owczarska, Perłowa, Piękna, Podkowieńska, Podwiejska, Poleska, Polna, Projektowana, Prosta, Prózna, Przechodnia, Przejazd, Przeskok, Rososzańska, Skośna, Słoneczna, Sosnowa, Szkolna, Ślepa, Środkowa, Turczynek, War-

szawska (Piłsudskiego - w kierunku Pruszkowa), Wesola, Wiatraczna, Wierzbowa, Wiśniowa, Zawąska.

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat niszczenia szkodnika kasztanowców proszę o kontakt telefoniczny:

758-30-61 wew. 202

lub e-mail: ogrodnik@milanowek.pl.

*Ogrodnik Miejski
Zofia Krawczyk*



Bezdomne czworonogi

Drodzy Mieszkańcy Milanówka!!!

Zwracamy się do Państwa z apelem dotyczącym bezdomnych czworonogów z terenu naszego miasta.

Jeśli znajdziecie Państwo bądź zauważycie potracone, okaleczone zwierzę to prosimy zaistniałą sytuację zgłosić do Straży Miejskiej, ul. Warszawska 34, tel.: 724-80-45 lub 986, która podejmie odpowiednie działania.

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska
Aneta Pływaczewska*



**Referat
Ochrony
Środowiska**

tel.: 758 30 61 wew. 221 lub 212
e-mail: srodowisko@milanowek.pl

Biuletyn Miasta Milanówka

05-822 Milanówek, ul. Kościuszki 45, ISSN - 1508-6666

Redakcja – Sekretarz Miasta Milanówka Wiesława Kwiatkowska, Radny Miasta Milanówka Mariusz Koszuta

Na zlecenie Miasta wykonuje – Arkuszowa Drukarnia Offsetowa – Nakład 6000 egz.